BIBLIOTHEQUE DE LA LEGISLATURE
DE LA PR. DE QUEBEC
HOTEL DU GOUVERNEMENT
QUEBEC

L'ÉCHO du St-Maurice

Shawinigan - Sh.-Sud - Grand'Mère - St-Tite - Ste-Thècle

L'HEBDO QUI REND SERVICE

Cinquantième année | SHAWINIGAN, QUE., MERCREDI 29 SEPTEMBRE 1965 | Numéro 38

Création d'un Conseil d'Orientation Economique pour le secteur Shawinigan-Grand'Mère

J-Alfred THERRIEN et Hormidas PRUD HOMME rivaux à la mairie de Gd'Mère

Alphonse POULIN créditiste premier candidat officiel au siège fédéral du Comté

Cette récente photo aérienne, prise par Charles Marcotte de Shawinigan, nous présente un panorama, invisible au ras du sol, du bout de l'île Melville. De droite à gauche, la route à quatre voies, l'ancienne route menant à l'ancien pont, dont il reste un moignon de béton armé, la séparation des billots, dont les uns sont emprisonnés dans le chenal de la Belgo, dont les autres s'évadent vers la glissoire en direction de Trois-Rivières. Au milieu de la verdure, la maison du maître des estacades.



ROXY

Commençant samedi 2 octobre

COMME DIEU M'A FAITE

aussi au programme

"FAUSSE HONTE"

POUR TOUTE LA SEMAINE

Vous en souvenez-vous?

VOICI JUSTE DIX ANS

par José CADEN

*Au cours de la visite qu'une délégation de Shawinigan fait à la ville jumelle de Hamilton, le maire Gaston HARDY reçoit du maire Llyod JACKSON un précieux collier d'or, dont le pendentif est l'écusson de la ville de l'Electricité; entre des feuilles d'érable et des fleurs de lys alternées, figurent les armoiries du Québec et de l'Ontario. Le maire J.-Armand FOUCHER ne porta jamais ce collier que le maire Gérard DUFRESNE arbore avec plaisir aux grandes circonstances.

*Gilles BEAULIEU, 8 ans, fils de M. et Mme Florent Beaulieu, de la rue Ste-Marie est écrasé par un camion chargé de pierres, rue des Hêtres, le mercredi 28 septembre; deux jours auparavant, Laurent ROY, machiniste de la Belgo, était grièvement blessé par un automobiliste à Shawinigan-Sud.

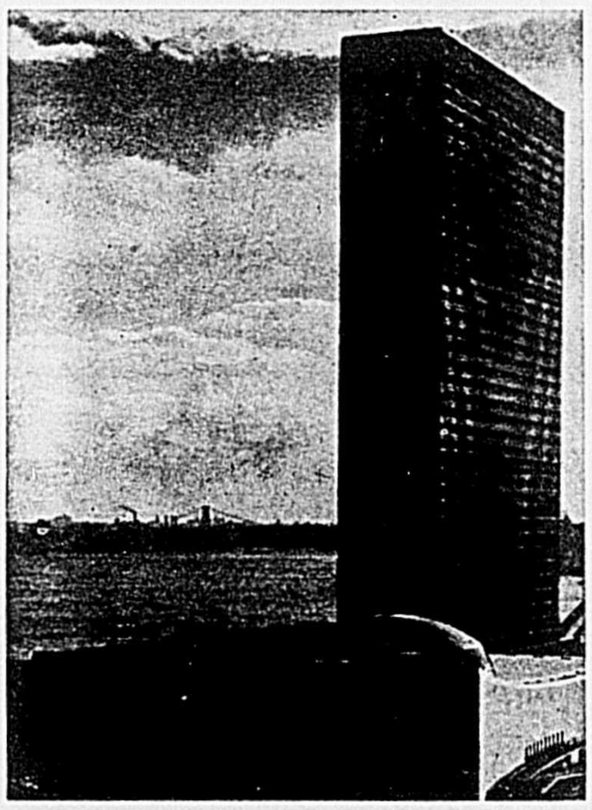
*Gerry DESAULNIERS, lauréat du trophée Calvert, et Jean-Paul DENIS signent leur contrat de hockey, cependant que les joueurs s'entraînent à Verdun sous l'oeil de Kenny REARDON.

*Le dimanche soir 25 septembre, le Centre Paroissial St-Marc assiste à une joyeuse démonstration de danses folkloriques françaises par la célèbre troupe "La Frairie" de Mme Paleau.

*Albert LANDRY, président de la Chambre de Commerce, est délégué au Congrès des Chambres de Commerce du Canada qui se tiendra à Winnipeg du 3 au 6 octobre.

*Le conflit REARDON-LELER se règle à la satisfaction des deux parties; l'instructeur Roger LÉGER animera les Cataractes dans la première joute qui se jouera à Shawinigan contre les Lions de Trois-Rivières, dirigés par LAMIRANDE.

*Pierre GAUTHIER, en 12e année, conquiert aux votes la présidence des élèves de l'Ecole Supérieure Immaculée-Conception: c'est Jean BERTHIAUME qui est élu à cette charge à l'Ecole Supérieure Sacré-Coeur de Grand'Mère.



Radio-Canada suivra le pape Paul VI à l'ONU

À la télévision

10 heures — Arrivée de Paul VI à l'aéroport de New York. Défilé dans les rues de la ville.

12 h. 30 — Arrêt à la cathédrale St. Patrick et au palais cardinalice.

3 h. 30 — Allocution au palais des Nations Unies.

7 heures à 11 heures — Récapitulation des événements de la journée, messe pontificale à 8 h. 30 et table ronde vers 10 heures.

À la radio

10 heures — Arrivée de Paul VI à l'aéroport de New York. Défilé dans les rues de la ville.

12 h. 30 — Arrêt à la cathédrale St. Patrick et au palais cardinalice.

3 h. 30 — Allocution au palais des Nations Unies.

8 heures — Récapitulation des événements de la journée et diffusion de la messe célébrée au Yankee Stadium.

*Cet horaire n'est pas définitif et pourra subir des changements d'ici le lundi 4 octobre.

■ Le monde entier aura les yeux braqués sur New York, le lundi 4 octobre. Depuis des semaines, journalistes, photographes, autorités civiles et religieuses et surtout le nombreux personnel du palais des Nations Unies sont en alerte. Quelle que soit l'allégeance religieuse de tous ces gens, ils attendent impatiemment l'illustre voyageur : Sa Sainteté le pape Paul VI, évêque de Rome et chef suprême de l'Église catholique.

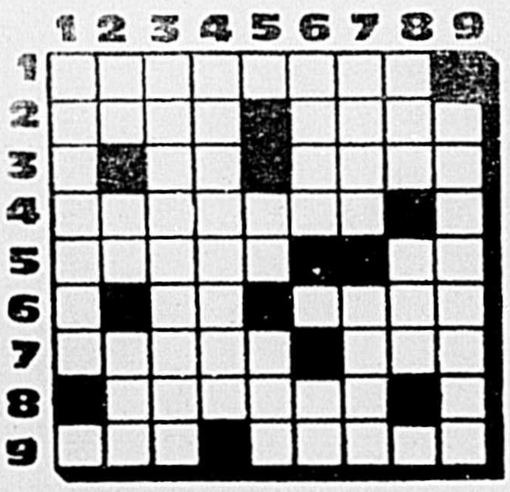
Pour certains esprits, le voyage-éclair du pape dans la capitale américaine ne sera que symbolique. Pour ceux qui croient que la voix de Paul VI est une des rares qui parle sincèrement et véritablement de paix dans le monde, le voyage du Saint-Père à l'ONU aura une autre portée. Pour les Canadiens français, le voyage du pape à New York présente un intérêt certain. Beaucoup aimeraient se trouver à New York, le 4 octobre. A leur intention comme à l'intention de tous les auditeurs et de tous les téléspectateurs de ses réseaux français, la Société Radio-Canada consacrera presque tout son horaire du lundi 4 octobre à la visite de Paul VI aux Nations Unies.

A la radio et à la télévision, Radio-Canada diffusera, à compter de 10 heures du matin, l'arrivée de Paul VI à l'aérogare de New York et le défilé triomphal à travers les rues pavoisées de la métropole américaine jusqu'au palais cardinalice et à la cathédrale St. Patrick où, vraisemblablement, le pape prononcera une brève allocution, vers midi trente. Au cours de l'après-midi, le pape se rendra, avec sa suite, au palais des Nations Unies où il fera le discours sur la paix, objet de son voyage à New York. Le discours de Paul VI sera diffusé vers 3 h. 30, et si les arrangements ont été pris à cette date pour que le pape rencontre le président des États-Unis, le reportage de cette rencontre sera diffusé vers 4 h. 30. A 8 h. 30 le soir, Paul VI célébrera une grand-messe solennelle dans la vaste enceinte du Yankee Stadium de New York. Après la messe, l'insigne visiteur se dirigera vers l'aéroport de New York d'où, aux environs de dix heures, son avion s'envolera vers la Ville éternelle. Après le départ du pape, une table ronde réunira, à la télévision, un groupe de journalistes et de commentateurs qui feront le point et analyseront les répercussions possibles de la visite de Paul VI aux Nations Unies.

A la radio, à compter de 8 heures le soir, on commentera les événements de la journée et on diffusera, à 8 h. 30, la messe célébrée par le pape au Yankee Stadium de New York.

Mots croisés de L'ÉCHO

PROBLEME N° 1035, par G .BROUTY



HORIZONTALEMENT. — 1. La parole en a encore quelques-uns. — 2. Raconter ; Ne coule que temporairement. — 3. Abréviation ; Défaite prussienne. — 4. Ont des soucis d'argent. — 5. Allongé ; Sert à lier. — 6. Possessif ; Lisse. — 7. Localité française ; Absorbée. — 8. Maintient une rame. — 9. Roi ancien ; Situées.

VERTICALEMENT. — 1. Chez lui, les épreuves précèdent toujours le succès. — 2. Note ; Préfixe ; Fin de participe. — 3. Fera du bruit. — 4. Enrôlerais. — 5. Fin de participe ; Chemins de halage. — 6. Regarder ; Singe. — 7. Dupées ; Arrivent en sifflant. — 8. Monnaie étrangère ; Choisi. — 9. Arbres.

Solution du Problème N° 1034

HORIZONTALEMENT. — 1. Frais ; âgé. — 2. Europe ; av. — 3. Udine ; Fla. — 4. Ed ; Curés. — 5. Serinera. — 6. Sua ; ti. — 7. Is ; Elu ; Et. — 8. Tu ; Remise. — 9. Ecrasés.

VERTICALEMENT. — 1. Feu ; mite. — 2. Rudes ; Suc. — 3. Arides. — 4. Ion ; Ruera. — 5. Spéciales. — 6. Un ; Ume. — 7. Frêt ; Is. — 8. Galeries. — 9. Evasa ; Têt.

CARTES PROFESSIONNELLES

Lajoie & Grenier
AVOCATS
794, 5e rue Tél: 6-2613

Pharmacie Mariet
Prescriptions – Livraison
1182, 5e Ave Tél: 7-1869
Shawinigan-Sud

Lafond, Chrétien, Landry & Deschesne
AVOCATS
794, 5e Rue — Edifice Cascade — Shawinigan
Tél. 6-4134 — Si occupé, appelez — Tél: 6-4159

Allard & Gervais
NOTAIRES
1883 St-Marc Shawinigan
Tél: 6-3812 6-3825

Trépanier-Beaumier
NOTAIRES
794, 5e rue, Ch. 124
Tél: 6-5313

Tremblay & Héroux
INGÉNIEURS – CONSEILS
Génie Municipal – Fondations – Charpentes
1510, 5e Avenue Shawinigan-Sud Tél: 6-4973

André Lefebvre
C.D'A.A.
Assurances générales
524, 4e rue Shawinigan
Tél: 7-7241

Dugré & Janna
COMPTABLES AGRÉÉS
Edifice Banque de Commerce
559, 5e rue Shawinigan

La Pharmacie Guy Chrétien
Téléphone 6-3268 – 6-2773
GUY CHRÉTIEN, B.A. B.Ph. L.Ph.
541, Avenue Station Shawinigan, Qué.

Roméo Gilbert O.D.
Tél: 6-4114
OPTOMÉTRISTE
581, 5e rue Shawinigan

Charles Boutet o.d.
OPTOMETRISTE
649, 5e rue, Shawinigan
Tél: 536-4027

Le directeur, à un de ses collaborateurs auquel il vient de donner congé :

— Dans un sens, je regrette de me séparer de vous ! Vous étiez pour moi comme un fils : insolent, désagréable et ingrat.

La femme d'un boxeur professionnel fit un jour cette réflexion :

— C'est passionnant d'être mariée à un boxeur. Il rentre chaque fois à la maison avec une tête différente.

L'ECHO du St-Maurice

Publié par
L'ÉCHO DU ST-MAURICE INC.
Lucien GUERTIN, Prés. – Maurice FAFARD V.-Prés.
José CADEN, secrétaire

Rédacteur en chef: José CADEN
Rédaction & Administration
794, 5e rue – Ch. 128 – SHAWINIGAN
Tél: 537-9736

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de la deuxième classe de la présente publication.

Pour la Région (non desservie par camelots).....$2.00
Pour le reste du Canada.....$3.00
Pour les Etats-Unis.....$3.00

Composition et Montage: L'Echo du St-Maurice
Membre de l'Association des journaux Hebdomadaires de Langue Française du Canada.

Comment le Comté St-Maurice-Laflèche a-t-il voté depuis 1957?

par José CADEN

SHAWINIGAN – Des élections brusquées nous inviteront le 8 novembre à désigner nos parlementaires à Ottawa. Pour pronostiquer comment elles pourraient se dérouler dans notre Comté de St-Maurice Laflèche, rien ne vaudra l'examen numérique des suffrages émis depuis le lundi 10 juin 1957, pour prendre sur plusieurs années, la température politique de cet immense territoire qui s'étend de Shawinigan-Sud à La Tuque.

J'ai feuilleté pour vous L'ÉCHO du St-Maurice à cet effet.

X X X

ÉLECTION du 10 juin 1957

"La victoire libérale au Québec est impuissante à endiguer le raz-de-marée conservateur"... Député déjà depuis 8 ans, M. J.-A. RICHARD l'emporte par plus de 10,000 voix de majorité sur l'actuel maire de La Tuque, M. Lucien FILION, qui obtient 6,936 voix. Il s'agit de plus de 2,000 voix de majorité qu'en 1953, où M. Richard se mesurait à un seul rival; en 1957, M. Fernand-D. LAVERGNE, aujourd'hui commissaire d'école de Shawinigan, s'alignait aux côtés de M. Filion, comme porte-couleurs du Parti Social Démocratique.

X X X

ÉLECTION du 31 mars 1958:

"Le Québec lui-même ne résiste pas au cyclone conservateur; avec plus de 200 députés, Diefenbaker balaie le pays d'un océan à l'autre." Mais M. RICHARD garde le siège aux Libéraux, quoique avec une majorité amoindrie sur le même adversaire, M. FILION; sa majorité de 10,000 voix de 1957 tombe à 4,000. Cette fois, le candidat du Parti Social Démocratique est M. Armand CÔTÉ, de la paroisse Ste-Croix de Shawinigan.

X X X

ÉLECTION du 18 juin 1962

"Assommant les Progressistes-Conservateurs, brisant l'élan et les reins des Libéraux, le Crédit Social triomphe au Québec"... Le créditiste Gérard LAMY enlève le fief libéral du Comté et écrase littéralement J.-A. RICHARD par plus de 8,000 voix. Gérard Lamy, avec 17,528 voix, à lui seul, obtient 4,000 voix de plus que le Libéral Richard (9,012 voix) et "la" Progressiste-Conservateur, Mme Arthem PELLERIN (4,534 voix).

Je lis ces commentaires qui étaient de mon encre d'ailleurs: "Personne évidemment ne fera croire à personne que le Crédit Social compte désormais, et comme par miracle, plus de 17,000 partisans et fidèles dans le Comté St-Maurice–Laflèche, mais il compte sûrement plus de 17,000 mécontents, qui ont perdu foi dans les deux blocs, bleu et rouge, installés au Parlement d'Ottawa... Le plus batailleur et le plus militant, secondé par des centaines de fervents et bénévoles apôtres, a nettement été payé de ses efforts; le parti Libéral, de son côté, a eu grand tort de penser qu'il suffirait de remettre en marche un appareil électoral quinze jours seulement avant le scrutin pour garder un fauteuil à Ottawa et un trône censément inébranlable dans notre Comté".

Notez également que cette élection de 1962 le Nouveau Parti Démocratique n'a pas présenté de candidat.

X X X

ÉLECTION du lundi 8 avril 1963.

Dès le dimanche 10 février, à l'Hôtel de Ville de Grand'Mère, le député sortant Gérard LAMY avait été à l'unanimité proclamé candidat officiel du Crédit Social.

Le jeudi 21 février, l'avocat Me Jean CHRÉTIEN était choisi comme porte-parole du Parti Libéral, de préférence au courtier d'assurances Auray BEAULAC.

Le dimanche 10 mars, le Nouveau Parti Démocratique accordait son investiture officielle à Martial LAFOREST, président des Syndicats Nationaux de Shawinigan.

Le mercredi 27 mars, un quatrième candidat de la dernière heure apparaissait en la personne de M. Bruno PELLERIN, courtier en immeubles, sous la bannière du Parti Progressiste conservateur.

Le lundi 8 avril, à la force du poignet, Jean CHRÉTIEN regagnait le Comté aux Libéraux avec une majorité de 1,792 voix sur Gérard Lamy, sans conteste encore très puissant.

Voici les chiffres exacts des suffrages:

Libéral CHRÉTIEN: 16,206
Créditiste LAMY: 14-414
Conservateur PELLERIN: 3,138
NPD LAFOREST: 2,098

Total de ces trois derniers: 19,640, 3,434 voix de plus qu'en avait obtenues Me Chrétien. On ne pouvait donc pas encore dire que le Comté St-Maurice–Laflèche était majoritairement libéral, absolument parlant.

X X X

Qu'en sera-t-il aux prochaines élections du 8 novembre?

Je me suis déjà permis de le conjecturer; si trois rivaux se dressent séparément contre le député sortant, Me Jean-Chrétien n'aura pas grand-peine à vaincre. Sa victoire serait déjà moins sûre si l'un des trois autres partis s'absentait de la compétition; cela se lit facilement dans les chiffres.

ANNONCES CLASSÉES

AGENTS DEMANDÈS

HOMMES OU FEMMES pour vendre bons produits à 45% de commission. JITO, Dépt. 54, 5130 St-Hubert, Montréal.

Garçon demandé

FAITES DE L'ARGENT. LES JEUNES GARÇONS QUI SERAIENT INTERESSES A S'ORGANISER UNE ROUTE ET A FAIRE LA LIVRAISON A DOMICILE DU JOURNAL "DIMANCHE-MATIN" AUX RESIDENTS DES RUES PRES DE LEUR DEMEURE, RECEVRONT DES INFORMATIONS EN ECRIVANT A: "DIMANCHE-MATIN", SERVICE DU TIRAGE, 5701, CHRISTOPHE-COLOMB, MONTREAL 10.



— Alerte aux moutons.

PANURGE PAS MORT! ● Un mouton profita d'un feu rouge, en plein centre de Turin, en Italie, pour sauter d'un camion sur la chaussée. Il fut bientôt suivi par ses congénères qui, comme lui, étaient destinés à l'abattoir. Le camion se trouva vide, la circulation bloquée. Les automobilistes commencèrent à s'énerver, appuyant avec force sur leurs avertisseurs et, du coup, effrayant les pauvres moutons que les agents ne parvenaient pas à rassembler. Un passant, dans le plus pur style « père tranquille », se piqua au jeu. Il acheta un gros paquet de sel, en répandit une mince traînée derrière lui... Un mouton y goûta. Le sel lui plut... Bientôt, le petit troupeau arriva à la queue leu leu au camion où il fut rembarqué.

Au cours des cinq dernières années, General Motors of Canada a versé à ses employés $780,000 en récompense de suggestions soumises par ceux-ci.

Rectification au sujet des Écoles Maternelles dans le dernier ECHO DU ST-MAURICE

Ceux qui ont lu dans le dernier ÉCHO DU ST-MAURICE les lignes que Mme Gisèle Cossette, commissaire d'école de Shawinigan, prononçait devant le Club Richelieu, jeudi 16 septembre, auront pu constater que mon titre, trop imprécis contenait une grosse erreur, que Mme Cossette m'a prié de rectifier, comme de juste.

Ce n'est pas elle, et ce n'est pas grâce à elle, que les Ecoles Maternelles existent à Shawinigan; il en existait à Shawinigan; il en existait déjà huit avant son entrée à la Commission Scolaire; elle a simplement réussi à les porter à douze et voudrait en plus que ces écoles acceptent encore les enfants d'un âge plus jeune.

Ainsi, la part du mérite sera donnée aux autres Commissaires d'école de Shawinigan ainsi qu'à toutes les institutrices s'y dévouent depuis plusieurs années déjà.

C'est moi qui ai commis l'erreur et faussé distraitement la vérité; je m'en repens amèrement et voudrais par ces lignes que chacun reçoive son dû.

José CADEN.

Centre d'Art de Shawinigan

Présente sa Saison Artistique 65-66

2 THÉÂTRES – 1 CONCERT – 5 EXPOSITIONS

(1) 7 Octobre EXPOSITION: "Femmes peintres du Québec"
(Patronnée par les Caisses Populaires Régionales)

(2) 27 Octobre THÉÂTRE: "La Troupe de Sun Valley" dans "BIENHEUREUSE ANAIS"
(Où on canonise la tante) de Marc Gilbert Sauvageon,
avec Henri Norbert, Monique Lepage, Mariette Duval, Marcel Cabay, Georges Carrère, Pierre Dufresne, Jean Daigle.
(Pour les abonnés et le public)

(3) Décembre: EXPOSITION CÉRAMIQUES ET PEINTURES
(En collaboration avec la Galerie Margo Fisher de Grand'Mère).

(4) Janvier: EXPOSITION: LES SURRÉALISTES CANADIENS
(Pelland, Dallaire, Normand, Hudon,

FÉVRIER — MARS — AVRIL — MAI

(5) RÉCITAL: "LE TRIO DE TCHÉCOSLOVAQUIE"
(Piano Violon Violoncelle)
(Pour les abonnés seulement)

(6) EXPOSITION "L'ASSOCIATION DES SCULPTEURS DU QUÉBEC"

(7) THÉÂTRE: LE RIDEAU VERT
(Pour les abonnés et le public)

(8) EXPOSITION en collaboration avec le Musée de la Province

Billets de Saison: $7.00

(En vente au Local du Centre D'Art 280, 4e Rue — Tél.: LE. 7-8022
ou chez:

Mme Gaston Perreault	9-5983	Mme Eloi Racicot	6-5528
Mme Oscar Chabot	6-3380	Mme Arthur McNicoll	6-3048
Mme Estelle Corriveau	6-4015	Mme R. Lamothe (Grand'Mère)	8-3427



ÉDITORIAL

par JOSÉ CADEN

Mettre notre vie municipale à l'heure de 1965

Tous les visiteurs de l'Exposition à l'arena, qui prenaient la circulation à droite, dans le sens normal qui doit être aussi celui du BON-SENS, étaient immédiatement et aimablement assaillis par l'un ou l'autre membre de notre Chambre de Commerce, qui lui remettait un questionnaire en deux points:— Etes-vous en faveur, ou non, d'un Grand Shawinigan?... Les résultats de ce référendum devraient être assez concluants.

Cette enquête rejoint, en fait, le souci général qu'on a de se regrouper sur tous les plans et de faire taire les projets irréalistes et les inefficaces revendications des groupements, plus ou moins épais en hommes et en réflexions, où s'émiettent et trépassent tant et trop d'énergies.

Un grand Shawinigan ramène donc l'idée de fusionner nos deux ou trois municipalités, torpillée à maintes reprises en séance de Conseil, par des voix d'échevins, disparus des Hôtels de Ville, qui s'arrogeaient le droit de ne pas même consulter là-dessus nos différentes populations.

Voici justement que M. Pierre LAPORTE, ministre des Affaires Municipales du Québec, vient d'exposer les objectifs principaux du Gouvernement de la Province relativement à l'ensemble de l'administration municipale du Québec; il s'adressait, mardi midi 21 septembre, aux maires des Comtés de Brôme, Shefford et Missiquoi. Rien ne pouvait être d'une plus brûlante actualité.

●●●●

"LE REGROUPEMENT MUNICIPAL, déclare d'abord M. Laporte, "est devenu la base même de mon activité politique". Encore lui faut-il bien connaître les réactions des maires. "Quelle doit donc être l'attitude, la vôtre et la nôtre, face aux transformations que l'on ne peut pas ne pas remarquer dans notre vie municipale?" leur demandait-il.

D'abord celle du Ministère des Affaires Municipales.

"Lorsque j'ai prêté, le 5 décembre 1962, le serment d'office qui m'engage à administrer le ministère le mieux possible, j'ai renoncé, ce jour-là, à toute complaisance envers qui que ce soit et j'ai acquis la conviction que certaines réformes étaient dans le sens de l'engagement que j'ai pris. Est-ce à dire que le ministre doit se lancer tête première, sans préparation, dans des aventures dont il espère d'heureux lendemains? Non pas. Avant de prendre une décision, de porter un jugement définitif, nous nous devons de recourir aux avis de nos experts, de peser les expériences tentées ici même ou à l'étranger, de constituer un dossier complet. Cette attitude est d'autant plus essentielle que les solutions peuvent porter à conséquence... La volonté d'agir et d'étudier se complètent chez nous de la volonté de prendre le temps qu'il faudra pour en arriver à des solutions adéquates, justifiables et progressives. Nous ne prendrons pas une minute de plus qu'il ne faut pour décider, mais pas une minute de moins. Ce qui me permet de dire aux maires, à toute la population du Québec, qu'il faut éviter d'être pris de panique..."

●●●●

L'attitude des maires et municipalités.

"Je n'ai pas à vous dicter une ligne de conduite, mais vous me permettrez bien de dire que l'IMMOBILISME est non seulement inutile, mais qu'il est NUISIBLE. Nous pourrions, vous et moi, regretter ce que l'on a appelé les belles années d'il y a 25 ou 50 ans, nous pourrions, écrire des récits émouvants de nos années de jeunesse, mais cela ne changerait rien à la situation actuelle, qui s'est profondément modifiée.

"Nous avons été élus à tous les niveaux du gouvernement non pas pour nous émouvoir sur le passé, mais pour RÉSOUDRE LES PROBLÈMES de 1965 et pour PRÉPARER L'AVENIR.

"Nous avons de fréquents contacts avec les grands organismes qui vous groupent: l'Union des Municipalités et l'Union des Conseils de Comtés; chaque année, il nous font des recommandations que nous étudions très attentivement et qui sont incorporées à nos lois lorsque nous les acceptons.. Si nous continuons le travail de collaboration entrepris il y a trois ans, nous aurons de plus en plus la conviction d'avoir travaillé à mettre notre vie municipale à l'heure de 1965. Pour certains d'entre nous, cela voudra peut-être dire une RUPTURE avec un passé qui nous plait, la FIN de certaines HABITUDES DE VIE qui nous paraissaient immuables, mais cela voudra également dire que de paroisse en village, du village en ville et en cité, c'est l'ensemble du territoire de la Province qui tirera profit de notre action commune".

●●●●

Et le ministre Laporte énumérait les thèmes principaux qui allaient être abordés au cours des journées suivantes: regroupement municipal, Bill 13, habitation et urbanisme.

Dans un même souci de nous sortir de notre coquille pour nous hisser vers des horizons plus vastes que ceux de notre patelin, la Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste du Québec (qui ne s'occupe pas uniquement de fleurs-de-lis et de Bon Parler français, n'en déplaise à des détracteurs), nous invite les 1er, 2 et 3 octobre, à la onzième session des cours de Formation Nationale, qui se tiendra à Drummondville, dont c'est le 150e anniversaire de fondation. Une magistrale équipe de neuf conférenciers y exposera les multiples aspects de "L'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE" à près de 400 de ses dirigeants.

Par ailleurs, plus près de nous, la Fédération des SSJB de Trois-Rivières invitera toutes ses filiales, au cours du même mois d'octobre, à la discussion, sous la conduite des meilleurs experts, de deux problèmes vitaux pour notre Mauricie: "Sidérurgie de Bécancour" et "Complexe routier".

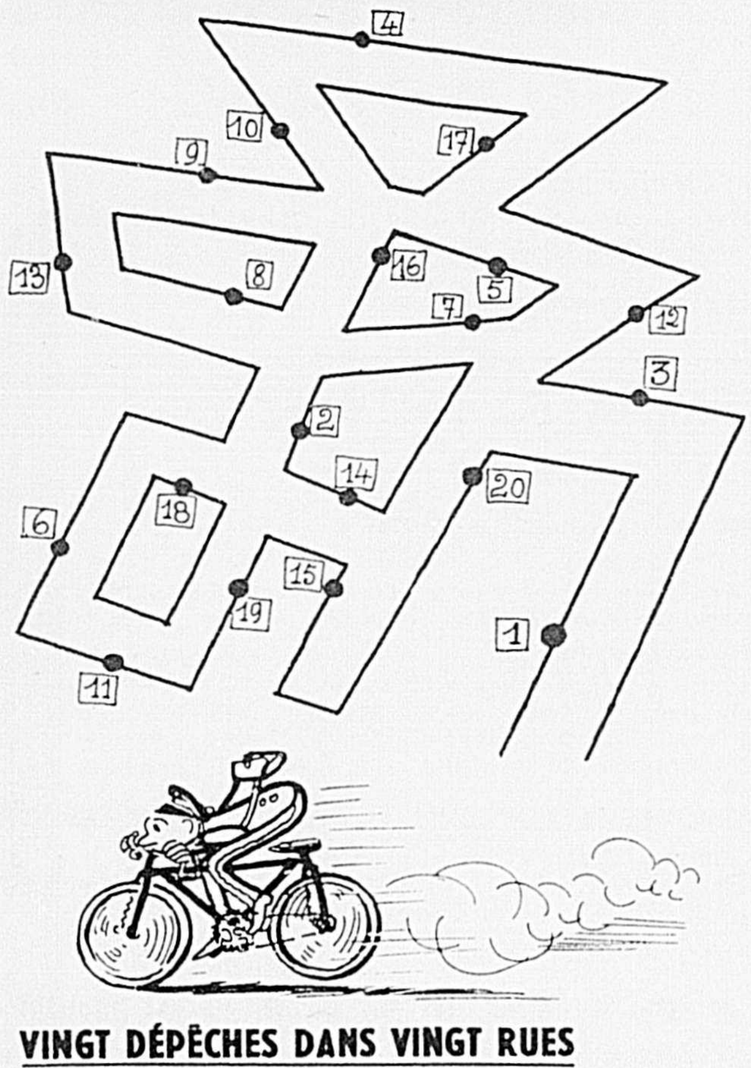
Tout cela s'accumulant pour nous persuader que notre État du Québec et l'essor économique de ses divers secteurs exigeront de plus en plus que nous nous attelions ENSEMBLE, intelligemment, à la même tâche.

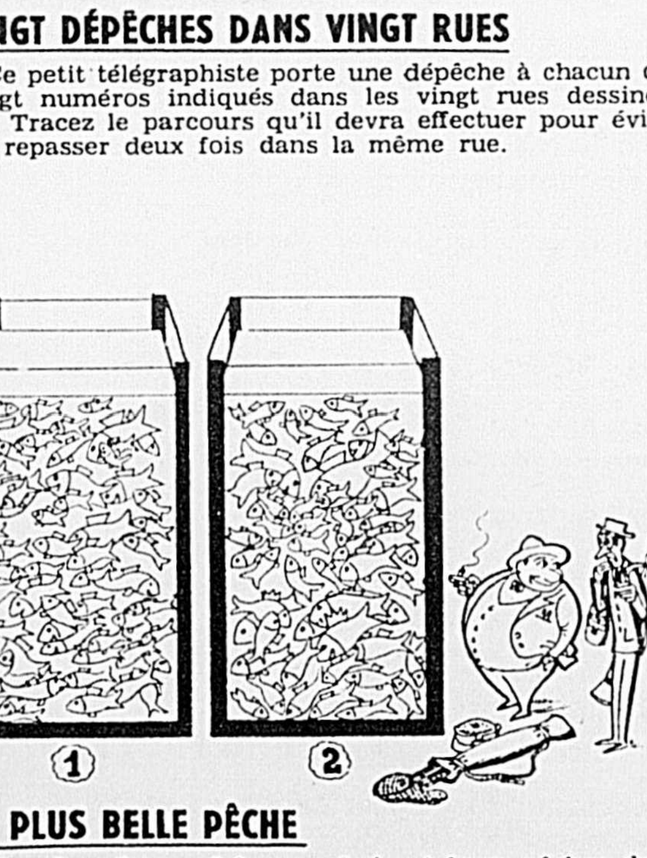
●●●●

On a suffisamment perdu de salive à dire que "Baptiste", le "porteur d'eau" du Canada, n'entendait rien aux affaires et qu'il lui fallait quelques "Johns" à cervelle plus financière pour développer l'économie de son propre champ natal du Québec.

Pourquoi cette fin du XXe siècle, qui devait être celui du Canada, ne deviendrait-elle pas l'apothéose singulière du Canada français?

LES JEUX DE M. LE PION





VINGT DÉPÊCHES DANS VINGT RUES

Ce petit télégraphiste porte une dépêche à chacun des vingt numéros indiqués dans les vingt rues dessinées ici. Tracez le parcours qu'il devra effectuer pour éviter de repasser deux fois dans la même rue.

LA PLUS BELLE PÊCHE

Ces deux bons pêcheurs admirent leurs pêches de la semaine. Le plus gros est très fier parce qu'il a pris deux poissons de plus que son ami. Quel est son aquarium ?

CRÉATION D'UN CONSEIL D'ORIENTATION ÉCONOMIQUE POUR SHAWINIGAN-GRAND'MÈRE

SHAWINIGAN — Ainsi qu'il en avait été convenu, un Conseil d'Orientation Economique pour le secteur Shawinigan—Grand-Mère commence à prendre naissance aux dates prévues. Plusieurs réunions d'un comité provisoire, présidé par M. Marcel Décarie, ont déjà eu lieu et mercredi 22 septembre, une réunion de ce Comité et des maires s'est tenue à l'Hôtel de Ville de Shawinigan.

Nous voudrions ici, comme on nous le demande, fournir les renseignements sur ce Conseil d'Orientation pour tous et chacun puissent émettre leurs suggestions que M. Décarie, du Service National de Placement, se chargera de présenter aux prochaines séances, ce souci du développement économique de notre région devant évidemment être celui de tous nos hommes d'action.

X X X

Composé de membres appartenant à tous les secteurs d'activité ce Conseil remplira le rôle de consultation auprès des gouvernements provincial et municipal et coordonnera les initiatives des diverses villes et localités.

Ses fonctions seront: d'unir les forces économiques du secteur; d'étudier les principaux problèmes économiques du secteur et classifie ses besoins, de faire l'étude des potentialités économiques du secteur; d'indiquer les moyens à prendre pour assurer le développement du secteur, suivant un programme et un ordre de priorité; d'effectuer des études pour déterminer la rentabilité de certains projets; de coordonner les activités des municipalités pour résoudre leurs problèmes communs; d'établir un lien entre les collectivités municipales et l'Etat et sert de point de contact et de porte-parole du secteur.

X X X

Le secteur comprend le territoire de Shawinigan, Grand-Mère, Shawinigan-Sud, Ste-Flore, St-Gérard des Laurentides, Baie Shawinigan et St-Georges de Champlain.

Le Conseil comprendra deux catégories de membres; les membres actifs, ayant droit de vote: représentants des Cités, Villes, Villages, Commissions Scolaires, Association Ouvrières et autres, les membres consultatifs; les personnes qui, par leurs connaissances et leur esprit d'initiative, seconderont le Comité: urbanistes, ingénieurs civils, économistes, aérants de Service de Placement, comptable, conseiller juridique, représentants de corporations privées (compagnies de pouvoir, de téléphone, de transport, les banques à charte, etc)

Les principaux pouvoirs de l'exécutif seront: d'exercer un droit d'investigation et de contrôle sur toutes les activités du conseil; de préparer le budget; de décider des questions de routine; de préparer l'ordre du jour des réunions du Bureau de direction.

Il se composera d'un président, d'un vice-président, d'un secrétaire-trésorier, élus pour un an par le comité.

Le délégué industriel régional, représentant le Ministère de l'Industrie et du Commerce dans la région sera un adjoint important a ce Conseil d'Orientation Economique, auquel nous souhaitons un prompt démarrage et d'efficaces réalisations.



— Vous avez une autorisation de camper ?



Jean-Jacques MERCIER

M. Jean-Jacques Mercier, directeur-propriétaire de La Voix Populaire, de Montréal, St-Henri, a été élu président de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada à l'issue du 33e Congrès de Ste-Adèle. M. Mercier remplace M. Champlain Lépine, de Joliette, qui devient président honoraire.



— Remarquez, si vous voulez un tableau plus moderne, je peux vous peindre un moulin électrique !



Sur cette photo, M. Fernand PAQUET, directeur de la Production au Poste CKTM-TV, offre le beau trophée à ce nom, à celui des Exposants qui a gagné le prix pour la présentation originale de son kiosque, et qui fut, cette année, les Peintures Laurentides Inc.; le gérant du magasin de la 4e rue. M. Gaston TOUPIN, reçoit la superbe coupe au nom de sa Compagnie de Shawinigan-Sud.

NOUVEAU - NOUVEAU
dans les Caisses Populaires du Grand Shawinigan

CAPITAL SOCIAL

Maintenant en vigueur:
Droit d'entrée sur le capital-social dans les Caisses Populaires du Grand Shawinigan
REDUIT à 10¢ la part de $5.00.

AUGMENTEZ VOTRE ASSURANCE VIE

Au premier janvier 1966,
le capital social sera sssuré tout comme l'Epargne

DOUBLE - TRIPLE - QUADRUPLE

Plus 10% par enfant à charge.

Pour plus d'information adressez-vous à votre caisse populaire.

Caisse Populaire Ste-Jeanne d'Arc
1500, 5e Ave, Shawinigan-Sud Tél: 6-4406

Caisse Populaire de la ville de Shawinigan-Sud
235, 108e rue, Shawinigan-Sud Tél: 7-1847

Caisse Populaire Mauricienne de Shawinigan
443, 5e rue, Shawinigan Tél: 6-5459

Caisse Populaire de la Cité de Shawinigan
1795, rue St-Marc, Shawinigan Tél: 7-1871

Caisse Populaire du Christ-Roi
1105, rue Frigon Shawinigan Tél: 9-2216

Caisse Populaire Ste-Croix
2843, Beaudry Leman Tél: 9-9494

Caisse Populaire de L'Assomption
3953, Des Hêtres, Shawinigan Tél: 9-3414

Caisse Populaire St-Charles-Garnier
3392, rue Garnier, Shawinigan-Nord Tél: 9-5115

Caisse Populaire Sacré-Coeur Baie Shawinigan
137, Boulevard Pie XII, Baie Shawinigan Tél: 7-1655

FORMIDABLES ÉCONOMIES CHEZ STEINBERG



Votre LIVRET D'EPARGNE D'AUTOMNE de Steinberg renferme des douzaines d'offres sensationnelles! Des serviettes de ratine "Imperial," un vaste choix de produits de beauté de haute qualité, un dictionnaire Oxford et des coupons d'épargnes que vous échangerez contre 1500 timbres PINKY supplémentaires et sans oublier les jolies serviettes de bain et EN PLUS : une TASSE BOLERO THEM-O GRATUITE !*

Et ce n'est qu'un début !

4 formidables concours ! Oui, quatre chances uniques de gagner des voyages GRATUITS à Rome ou aux Barbades, via B.O.A.C. ou de nombreux et pratiques appareils ménagers GENERAL ELECTRIC. Tous les clients de Steinberg peuvent gagner ! Lisez attentivement tous les détails dans la section concours et tous les REGLEMENTS apparaissent dans le milieu de votre LIVRET D'EPARGNE D'AUTOMNE de Steinberg ! Lisez et relisez-le attentivement.

Découpez les coupons-de-la-semaine vous offrant de réelles aubaines et échangez-les tous ou ceux que vous désirez. Epargnez plus de $21.00 et collectionnez jusqu'à 1500 timbres PINKY supplémentaires !

*Vous ne payez que la taxe de ventes sur la tasse Bolero Therm-o GRATUITE. Le coupon est nul après le 2 octobre 1965.



EPARGNEZ GRACE A CES SPECIAUX DE VIANDES !



Collectionnez un service Bolero Therm-O résistant et de couleurs vives. Pour vos réceptions, casse-croutes ou pour les enfants ou encore en regardant la télévision. Variez les teintes. Vous serez ravie !

Ajoutez une note d'élégance à votre salle de bains grâce à ces jolies serviettes à motif "bouquet de roses" en ratine épaisse et duveteuse!

Les étudiants ont tous besoin au moins d'un bon dictionnaire dans leur chambre ou salle d'études. C'est le temps de leur en procurer un, prix remarquablement bas !



FIEZ-VOUS A NOTRE "JARDIN DE FRAICHEUR" !





. . NOUS PENSONS A VOUS !



Les règlements du concours pour ces prix sont clairement détaillés aux pages 16 et 17 de votre LIVRET D'EPARGNES D'AUTOMNE de Steinberg !

Quatre concours de Steinberg 'Voyages de plaisir' Gratuits !



LE GRAND PRIX !

Un voyage aller-retour pour 2 personnes à Rome, la romantique, en Italie ! A bord d'un jet Rolls-Royce 707 BOAC

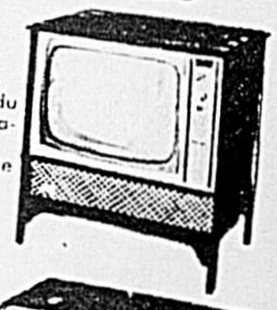
Ce prix comprend également les frais de séjour d'une semaine dans un hôtel de première classe !

AUTRES VOYAGES !

Trois voyages par B.O.A.C. (pour 2 personnes à chaque fois) aux Barbades ! Les couples gagnants seront logés GRATUITEMENT au luxueux hôtel Royal-en-Sea au bord de la mer !

21 formidables autres PRIX DE CANADIAN GENERAL ELECTRIC

3 TELEVISEURS G.E. 23" CONSOLE
Chassis Super Strato-Power, tube-image blue "lumière du jour", syntonisation automatique précise, haut-parleurs jumelés, meuble en placage de bois fini noyer !



6 RADIOS REVEIL-MATIN G.E.
Réveillez-vous au son de la musique ou d'une sonnerie. Elégant modèle, puissant haut-parleur "Dynapower", entièrement automatique, réglage de contrôle. Ideal dans la chambre à coucher !

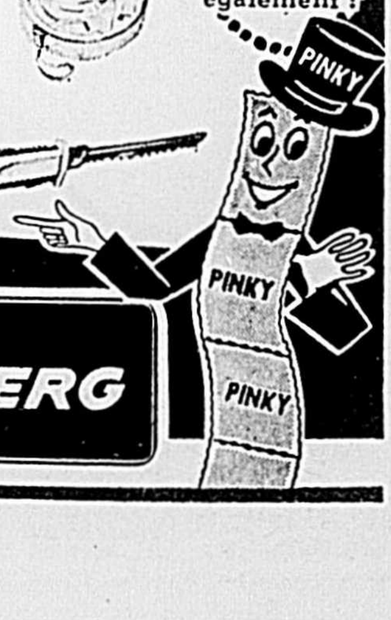


6 Séchoirs à cheveux G.E. DELUXE !
Très grand bonnet fleuri, élégant boitier féminin, trois degrés de température en plus de la ventilation froide. Comprend tous les accessoires



6 COUTEAUX A DEPECER G.E.
Lame en acier inoxydable, ne tache pas. Manche-contour. Toujours des tranches parfaites. Vous n'avez qu'à le conduire !

. . obtenez des timbres PINKY également !





PRODUITS DE MARQUES REPUTEES A PRIX D'ECONOMIES !

STEINBERG

NECROLOGE

A ST-GERARD des Laurentides, mardi 14 septembre, Mme Léo CARRIER, née Dossia PELLERIN. A l'âge de 70 ans. (Parents dans le Grand Shawinigan). Obsèques, vendredi 17.

A ST-TITE, mardi 14 septembre, Mme Hippolyte BEDARD, née Néomie GERVAIS, de la rue Dumoulin. A l'âge de 79 ans. Obsèques, samedi 18.

A MONT-CARMEL, mardi 14 septembre, Léopold BEDARD. A l'âge de 28 ans. (Parents dans le Gr Shawinigan). Obsèques, samedi 18.

A SHAWINIGAN-SUD, vendredi 17 septembre, Charles-John WILKINSON, époux de May HOLMES, de la 122e rue. A l'âge de 44 ans. Obsèques à St-Jean l'Evangéliste, lundi 20.

A LA BAIE Shawinigan, samedi 18 septembre, Emile BOISVERT, époux de Jeanne RICARD, du Bd Pie XII. A l'âge de 50 ans. Obsèques, mercredi 22.

A ST-ÉTIENNE des GRES, samedi 18 septembre, Mme Jules CHARETTE, née Liliane MILETTE. A l'âge de 30 ans. Obsèques, mardi 21.

A MONT-CARMEL, samedi 18 septembre, Jean-Baptiste MARtin, époux de feue Eva HAMEL. A l'âge de 76 ans. (Nombreux parents dans le Gr Shawinigan. dont l'hon. juge René Hamel. Obsèques, mercredi 22.

A TROIS-RIVIERES, samedi 18 septembre, Mme Omer RICHARD, née Angéline LANGLOIS, de la rue de Blois. A l'âge de 79 ans. (Parents dans le Gd Shawinigan). Obsèques à Ste-Cécile, mardi 21.

A GRAND'MÈRE, lundi 20 septembre, Désiré GAGNON, époux d'Alida MEUNIER, de la 8e Avenue. A l'age de 57 ans. Obsèques à St-Jean-Baptiste, jeudi 23.

A SHAWINIGAN-SUD, mercredi 22 septembre, Mme Vve Louis GILBERT, née Lédia DION, de la 11e Avenue. A l'âge de 80 ans. Obsèques à St-André, samedi 25.

A SHAWINIGAN, jeudi 23 septembre, Emile HOULE, époux d'Alice TRUDEL, de rue Ridge. A l'âge de 56 ans. Obsèques à St-Pierre, lundi 27.

A ST-GEORGES de Champlain, samedi 25 septembre, Armand DESSUREAULT, époux d'Alice VEILLETTE, de la 106 Avenue. A l'âge de 63 ans. Obsèques, mardi 28.

A GRAND'MERE, samedi 25 septembre, Richard LESSARD, époux d'Evelina LAMBERT, de la 7e Avenue. A l'âge de 63 ans. Obsèques à St-Jean-Baptiste, mardi 28.

A GRAND'MÈRE, lundi 27 septembre, Albert AYOTTE. A l'âge de 44 ans. Obsèques à St-Paul, mercredi 29.

A MONT CARMEL, lundi 27 septembre, Maurice BOISVERT, époux de Jeannine POULIOT. A l'âge de 43 ans. (Parents dans le Gd Shawinigan). Obsèques, jeudi 30.

POUR PROFESSIONNELS ET COMMERCANTS

- Factures et états de comptes.
- Rapports et minutes d'assemblees.
- Lettres dictees par telephone.
- Traduction et Correspondance.
- Service en 24 heures.
- Français et Anglais
- Strictement confidentiel.
- Prix bases sur l'ouvrage fait!

Office Assistance Regd.
Miss Carol M Bean Prop.
794 5e RUE
en haut de Steinberg
Shawinigan LE 7 6734

TIMBRES PINKY ADDITIONNELS

STEINBERG

ADDITIONNELS

50 — avec ce coupon et cet achat: EMPOIS Easy-on à vaporiser Boîte 15 oz 69¢ — Nul après mar. 5 oct.

50 — avec ce coupon et cet achat: Boissons de Fruits Del Monte Pamplemousse 2 btes 48 oz 82¢ — Orange 2 Btes 48 oz 89¢ — Nul après mar. 5 oct.

50 — avec ce coupon et cet achat: HUILE VEGETALE de marque Gattuso — Bouteille de 32 oz 93¢ — Nul après mar. 5 oct

25 — avec ce coupon et cet achat: SAUCE TOMATES Riche Gattuso — 3 Boîtes 8 oz 39¢ — Nul après mar. 5 oct

25 — avec ce coupon et cet achat: Purée de Tomates Douce de Hunt — 4 Boîtes 6 oz 74¢ — Nul après mar. 5 oct.

25 — avec ce coupon et cet achat: SAUCE "Barbecue" de marque St-Hubert — 2 Paquets 1 5/8 oz 58¢ — Nul après mar. 5 oct

25 — avec ce coupon et cet achat: OLIVES Manzanille "Loose Pack de coronation! — Pot de 10 oz 59¢ — Nul après mar. 5 oct

25 — avec ce coupon et cet achat: Mousses de Viande cordon bleu variées — 4 Boîtes 3 oz 64¢ — Nul après mar. 5 oct

25 — avec ce coupon et cet achat: Haricots assaisonnes jaunes ou verts del monte — 2 Btes 15 oz 47¢ — Nul après mar. 5 oct.

25 — avec ce coupon et cet achat: PAPIERS-MOUCHOIRS Doux scotties couleurs variées — 2 Paquets de 400 67¢ — Nul après mar. 5 oct.

25 — avec ce coupon et cet achat: Papier d'aluminium Reynolds — Rouleau 12"x25' 27¢ — Rouleau 18"x25' 69¢ — Nul après mar. 5 oct

25 — avec ce coupon et cet achat: ANTI-GEL Pour automobile Miracle Mart — Boîte 40 oz 67¢ — ou bte 160 oz $2.37 — Nul après mar. 5 oct.

25 — avec ce coupon et cet achat: DETERSIF Liquide Sunlight — Bouteille 12 oz 31¢ — ou bouteille 24 oz 59¢ — Nul après mar. 5 oct.

25 — avec ce coupon et cet achat: CAFE INSTANTANE Nescafé 24¢ de moins! — Gros Pot de 10 oz $1.65 — Saveur riche et corsée! — Nul après

25 — avec ce coupon et cet achat: GRUA RAPIDE Robin Hood — 2 Paquets 14 oz 38¢ — Nuk après mar. 5 oct.

25 — avec ce coupon et cet achat: CEREALES General Mills Cherrios Trix ou Coco Puffs! — Paquet pour 37¢ — Nul après mar. 5 oct.

25 — avec ce coupon et cet achat: CEREALES PABLUM Pour votre bébé mélangée ou avoine! — Paquet 16 oz 49¢ — Nul après mar. 5 oct.

25 — avec ce coupon et cet achat: SOUPES AYLMER — 4 Boites 10 oz 58¢ Tomates — 4 Boites 10 oz 58¢ Légumes — Nul après mardi 5 octobre

25 — avec ce coupon et cet achat: BISCUITS LIMMITS vanille ou chocolat! — Paquet 6¼ oz 88¢ — Nul après mar. 5 oct.

25 — avec ce coupon et cet achat: BLE SOUFFLE Morlan — Paquet de 16 chopines 45¢ — Nul après mar. 5 oct.

25 — avec ce coupon et cet achat: MAIS SOUFFLE New Port — Gros sac de 16 oz 25¢ — Nul après mar. 5 oct.

25 — avec ce coupon et cet achat: NOURRITURE pour chiens — Champion du Dr Bsllard — 4 Boites 15 oz 58¢ — Boeuf foie ou poulet! — Nul après mardi 5 octobre

25 — avec ce coupon et cet achat: REGLISSE Bassett — variée! sac 1 lb 59¢ — Nul après mar. 5 oct.

25 — avec ce coupon et cet achat: BISCUITS THE Social de Marven — 90 par paquet 43¢ — Nul après mar. 5 oct.

25 — avec ce coupon et cet achat: FEVES CUITES Steinberg — Chaque cont. de 14 oz. 35¢ — Nul après sam. 2 oct.

25 — avec ce coupon et cet achat: CONFITURES DE FRAISES de marque Habitant — Pot de 24 oz 65¢ — avec pectine! — Nul après mardi 5 octobre

25 — avec ce coupon et cet achat: FRITURES DE POISSON Blue Water — Paquet de 8 oz. 53¢ — Nul après sam. 2 oct.

25 — avec ce coupon et cet achat: COTELETTES DE VEAU Panées ou ordinaires appétissantes! — La lb 69¢ — Nul après sam. 2 oct.

25 — avec ce coupon et cet achat: 5 lb (ou plus) OIGNONS Toute variété! Canada Categorie No. 1 — Nul après mar. 5 oct

25 — avec ce coupon et cet achat: PAPIER DE TOILETTE Doux white swan — 4 Rouleaux en 2 pqts 58¢ — Couleurs variées! — Nul après mardi 5 octobre

25 — avec ce coupon et cet achat: 5 lb (ou plus) POMMES Toute variété Catégorie de fantaisie! — Nul après mar. 5 oct.

25 — avec ce coupon et cet achat: Bte ½ lb (ou plus) CHAMPIGNONS Toute variété Catégorie Canada No. 1 — Nul après mar. 5 oct.

50 — avec ce coupon et cet achat: EGOUTTE-CHAUSSURES Epargnez 99¢! CHACUN $1.99 — Nul après sam. 9 oct

25 — avec ce coupon et cet achat: MELANGES A GATEAU CELEBRATION — Chaque paquet de 19 oz pour 49¢ — saveurs variées! — Mélange blanc de format familial... Nul après mardi 5 octobre

100 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS

AVEC CE COUPON ET UNE COMMANDE DE $5.00 OU PLUS DE MARCHANDISES DIVERSES ACHETEES EN UNE SEULE FOIS (à l'exception des produits de tabac)

EN VIGUEUR LE LUNDI 4 OCTOBRE seulement

CHEZ STEINBERG DE SHAWINIGAN (limite: un coupon par famille)

STEINBERG

Les produits STEINBERG...

Voici des produits maison que Steinberg vous offre avec fierté, car ils sont de qualité controlée et jouissent déjà d'une excellente réputation.
Nos perfectionnistes ont passé des centaines d'heures dans nos laboratoires testant, calculant, vérifiant et reverifiant encore comme ingrédient.
Et alors que vous dégustez les produits-maison de Steinberg, les trouvant de qualité supérieure, les recherches pour de nouveaux produits se continuent.
Seulement lorsque nos experts se sont prononcés et et seulement apres cela que nous pouvons affirmer que nos produits sont de QUALITE SUPERIEURE... A PRIX INFERIEURS.
Vous pouvez les acheter en toute confiance!
Voila pourquoi les produits-maison de Steinberg font toute l'agreable difference. Ils sont de qualité supérieure, mais offerts a prix inférieurs!
Essayez les, vous verrez bien!

Jus de Tomate

Orchard King, 10c de moins
Nouvelle récolte, qualité de fantaisie!

8 Boîtes 20 oz **$1.00**





POIS SUGARKIST
De choix, Orchard King
16¢ de moins!
Achetez en quantité et épargnez!
Grosseurs Variées **7** Btes 15 oz **$1**



MAIS DORÉ
Marque Orchard King
5¢ de moins!
Grains entiers
Nouvelle récolte!
Qualité de fantaisie **6** Btes 14 oz **$1**



Cerise Dénoyautées
Rouge, Orchard King
5¢ de moins!
Nouvelle recolte
un régal!
Qualité de choix **4** Btes 15 oz **89¢**



Haricots Assaisonnés
Coupés, Orchard King
11¢ de moins!
Haricots verts ou jaunes!
Btes **6** Btes 15 oz **$1**

Produits Frais de Qualité Contrôlée



RAISINS

TOKAY Rouge vif

Nouveaux arrivages de la Californie!
Rafraichissants et faibles en calories!
Fermes, juteux grappes bien fournies!

4 LB PAR PQT **49¢**

Bananes "Golden Ripe" GROS FORMAT — 2 **liv.** 29¢

Carottes du Québec — Fraiches fermes sans tige — 5 Lb par sac poly — 29¢
Arrêtez-les en purée à la béchamel au beurre ou à la crème — Catégorie Canada No 1

Céleri Pascal — du Québec, vert, frais — 2 pieds pour — 29¢
Très gros No 24 Catégorie Canada No 1

Orange Out Span
AGRUMES FRAIS ET SAINS!
Grosseur No. 288 — **3** Douz. pour **99¢**

Raisins bleus
"Concord", de l'Ontario pour gelée et jus!
Catégorie Canada No. 1, Panier de 6 pintes — **69¢**

STEINBERG

LE MOIS DU FROMAGE CANADIEN OCT. 1965

Tranches de fromage 11¢ de moins! — **2** Pqts 8 oz — 55¢
Fondu Fields O'clover!

FROMAGE FONDU Paquet 2 lb — 99¢
Fields O'clover 10¢ de moins!

Cheez Whiz de Kraft Pot 2 lb — $1.25
A multiples usages! 10¢ de moins!

FROMAGE CHEDDAR Fort Pqt 16 oz — 85¢
Cracker Barrel de Kraft! 4¢ de moins!

FROMAGE VELVEETA Pqt 2 lb — $1.25
Fondu Kraft 10¢ de moins!

AUBAINES INCOMPARABLES!

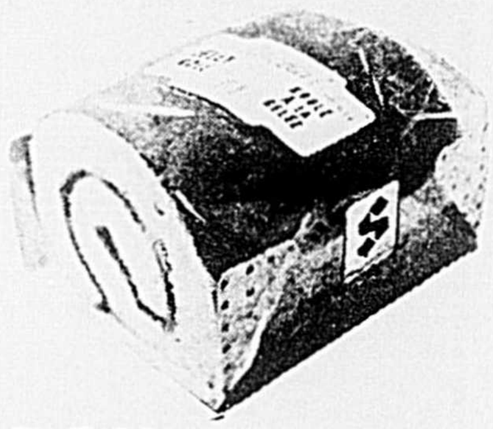
POULET ENTIER
Prêt à être servi, marque Burns
Boîte 3½ lb Pour seulement — 88¢

LARD PUR
Maple Leaf, 24¢ de moins!
4 Paquets 1 lb — $1

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'a l'heure de fermeture, le samedi 2 octobre 1965. Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché.

ANTI GEL
Miracle Mart, Gly col éthylène
Boîte 1 pinte — 67¢
Gallon impérial — $2.37

De notre boulangerie



ROULÉ a la GELÉE
Steinberg, 12¢ de moins!
cette semaine chacun seul — 33¢
Léger! rempli de confitures de framboises!

Tarte aux raisins FRAICHE
10¢ de moins! cette semaine — 39¢ — Un régal de Steinberg!

Gâteau Chiffon A L'ORANGE
10¢ de moins! Chaque gâteau — 49¢ — Léger comme l'air de Steinberg!

25 timbres "Pinky" additionnels! aucun coupon requis...
Lors de l'achat de l'une ou l'autre des pâtisseries Steinberg suivantes:

Grosse Brioche A LA VANILLE
Glaçage fondant! chacune — 59¢ — Fraîche et tendre!

Beignes frais varies
Paquet de 12 beignes — 29¢ — Au sucre ou ordinaires

quelle agréable différence!

Ils sont de qualité supérieure... à prix inférieurs!



COCKTAIL DE FRUITS
Orchard King qualité de fantaisie
5 savoureux fruits différents
Bte 28 oz **49¢** Facile à servir



BEURRE d'arachide
Lisse de Steinberg
4¢ de moins!
Homogénéisé délicieux
Pot 1 lb **39¢** la favori de tous!



KETCHUP RICHE
Délicieux de Steinberg!!
Douce saveur appétissante
Bout. 15 oz **25¢** 4¢ de moins



DETERSIF
Steinberg Liquide
Doux, rose
Pour vaisselle et linge fin!
Bout. Plastique de 64 oz **99¢** Lotion douce!



FEVES DE STEINBERG
avec ou sans porc dans une sauce aux tomates!
Epargnez 9¢ **7** Btes 15 oz **$1**



BISCUITS aux Figues
Un spécial de Steinberg!
Frais succulents! **2** Pqts 1 lb **69¢**



MARINADES
Sucrées Orchard King
rehaussent vos salades!
Pot 16 oz **25¢** Une économie de 6¢



EAU DE JAVEL
Concentré Steinberg
Nettoie, désodorise, désinfecte
17¢ de moins! **3** Bout. 64 oz **$1**



DELICIEUX MACARONI
variété diverse de Steinberg
Rapide et facile à préparer
Epargnez 5¢ **3** Pqts 2 lb **$1**



Patates chips ondulées
Fraiches Pinky pour trempettes!
25 timbres Pinky à l'intérieur
Sac 13 oz **69¢** Croquantes et croustillantes



SACS DE THE
Encore, 4¢ de moins
Délicieux servi chaud ou glacé
Paquet de 100 sacs **75¢** Orange Pekoe!



Adoucisseur de tissus
Steinberg, douceur moelleuse
Bout. 32 oz **35¢** Bout. 64 oz **59¢**



FARINE DE STEINBERG
à tout usage pré-tamisée!
Blanche enrichie de vitamines
Sac 7 lb **59¢** Epargnez 8¢



BOISSON en canette
De marque Ice Castle
pratiques cannettes que vous jetez ensuite!
Bte de 10 oz pour seul. **7¢** saveurs variées!

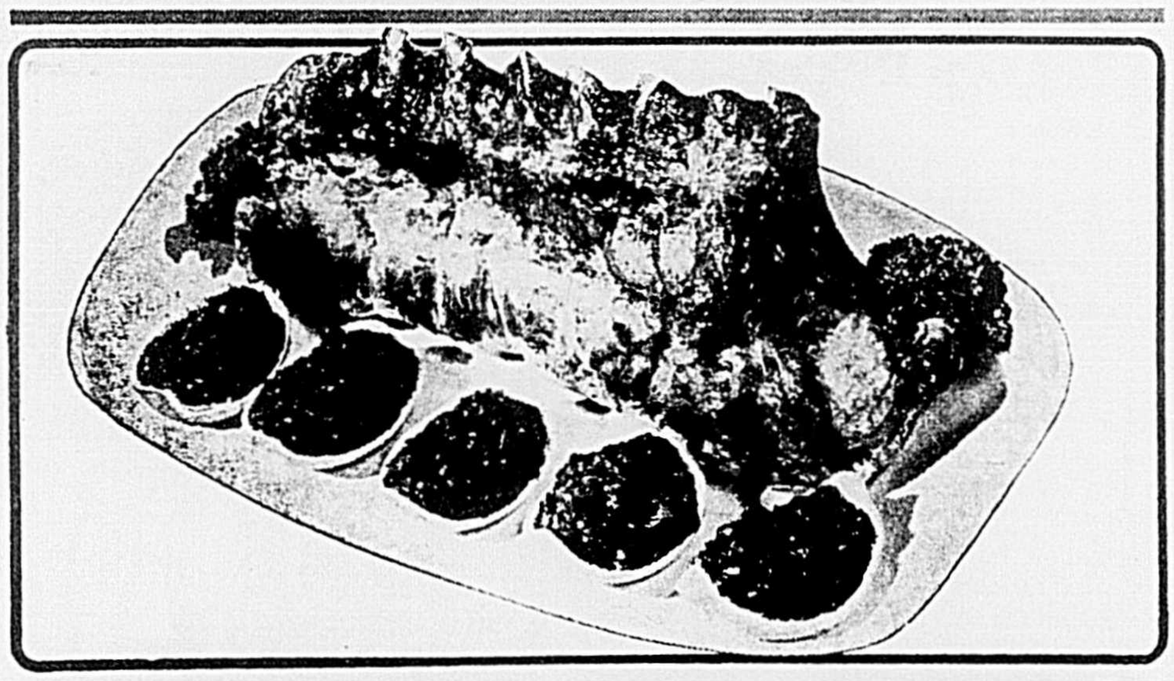


SAUCE SOYA
Pour ragoûts, poissons
Une véritable sauce chinoise
Bout. 5 oz **19¢** Marque Pagoda!



En vedette chez Steinberg!
Savon de toilette
Variété approuvé en laboratoires!
8 pains pas paquet **45¢** couleurs variées!

Viandes Tendres et Juteuses...



LONGES DE PORC

FRAIS
Découpées, rôtis tendres et savoureux!
Délicate saveur sûre de plaire à votre famille!

Bout des côtes! (poids moyen 3 lb) LA LB **53¢**

Bout du Filet (Poids moyen 3 lb) LA LB **63¢**

DEMI-LONGES DE PORC FRAIS Un bout ou l'autre! LA LB **73¢**

SAUCISSES DE BOEUF
Fraîches la lb **49¢**
De marque Steinberg

PÉTONCLES FRAIS
LA LB **$1.09**
Un délice de mer!

SAUCISSES FUMÉES Steinberg Paquet 1 lb **53¢**
Au boeuf ou ordinaires

PIZZA STEINBERG chacune **39¢**
Ordinaire! Epargnez 16¢ cette semaine!

MORCEAUX DE POULET FRAIS ET TENDRE

CUISSES de poulet entièrement nettoyées
Pour des portions additionnelles! LA LB **53¢**

POITRINES de poulet prêtes à faire cuire
morceaux préférées! LA LB **59¢**

Mets Congelés



Jus d'Orange

Concentré, Orchard King
Nutritif, de la Californie
5 Boites 6¼ oz pour seul. **$1**

TARTES MORTON 10¢ de moins! Paquet 14 oz **39¢**
Chocolat, citron, néapolitaine, café!

POMMES DE TERRE **5** Pqts 8 oz **$1**
Soufflées, snowflake. 23¢ de moins!

PÂTÉS DE VIANDE **3** Pqts 8 oz **79¢**
De Steinberg! Boeuf, dinde ou poulet

Seau en poly

5 PTES
Avec mesure, pratique, incassable
Bord verseur!
(Rég. 33¢) **19¢**
Aubaine exceptionnelle!





VAISSELLE

Importée, Diamant Bleu
Vedette de la semaine: TASSES
2 Tasses pour **29¢**
Avec chaque commande de $5.00 en une seule fois!

VERRERIE A LONG PIED, CLAIRE COMME DU CRISTAL, Taillé MOTIF ARTISTIQUE TAILLE à la main UNE VERRERIE dont VOUS SDREZ FIERE!



VERRERIE

A LONG PIED
En vedette cette semaine: Gobelets! **29¢** CHACUN

STEINBERG



Shawiniganités

par HYGIN ST-ONGE

Les parents qui se sont rendus en grand nombre lors de la réunion de la Commission Scolaire régionale lundi de la semaine dernière à l'ESIC, ont obtenu gain de cause puisque les deux parties en cause ont accepté la négociation. Il a fallu, bien sûr, beaucoup d'insistence de la part de la foule pour l'obtenir, mais aux ris de oui ou non, qui montaient de plus en plus fort, les commissaires acceptèrent de reprendre les négociations.

Après les explications de la part des porte-parole des commissaires et des membres de l'ADEM, les parents, bien décidés à voir régler ce problème, ont exigé que ces négociations reprennent sans retard.

X X X

On m'a dit, et figurez-vous que j'ai eu peine à le croire, que le sieur Marcel LAMARCHE, époux de Ghislaine Petit, est un amateur enragé de l'auto-stop, depuis l'aventure qui lui arriva récemment dans la Métropole.

Alors que Marcel, voulant revenir de Montréal par autobus, était bien assis dans le véhicule, juste avant le départ certain besoin pressant lui fit quitter son siège pour quelques instants; mais il ne prit pas la peine d'en avertir le conducteur. Si bien qu'à son retour quelques instants plus tard, il contasta que l'autobus avait pris la route sans l'attendre. Sa femme étant à l'Hôpital, et ne voulant pas du tout manquer sa visite, Marcel dut se résigner à l'auto-stop qui le conduisit assez rapidement jusqu'à St-Paulin, où il prit un taxi pour se rendre à l'hôpital Laflèche de Grand'Mère.

X X X

L'Exposition "65" Industrielle et Commerciale, qui s'est terminée samedi à l'arena, organisée cette année pour la première fois par un comité de la Chambre de Commerce, a-t-elle un succès? Etant donné que l'organisation de l'Expo n'a débuté qu'un mois et demi avant l'ouverture, que les organisateurs en étaient à leur première expérience, que le système de l'électricité posait un gros problème, qu'il y avait course continuelle contre la montre, nous devons, je crois, être fiers et assez satisfaits des résultats.

L'assistance a légèrement augmenté sur l'an dernier, bien que les chiffres obtenus n'aient rien d'astronomiques; les kiosques des exposants étaient pour la plupart bien montés et intéressants; les gardiens en charge polis et sincèrement désireux de plaire; les organisateurs, toujours sur le qui-vice et prêts à rendre service.

Le spectacle était peut-être un peu ennuyeux dans certaines parties, surtout pour les numéros des jongleurs qui se suivaient un peu de près; mais dans l'ensemble il était assez bon, si l'on songe surtout aux cachets qu'avait à verser la caisse de l'EXPO qui ne débordait pas de dollars.

Tout bien considéré je tiens, pour ma part, à féliciter la direction de ce succès, car c'en est un, n'en déplaise à ceux qui voudraient qu'il en soit autrement; la Commission de l'EXPO a accompli un travail énorme et démontre une volonté de satisfaire le public, indéniablement qu'ils soient donc ici félicités, surtout quand on sait que ces gens travaillent tout a fait bénévolement et qu'ils payaient même l'entrée à l'arena pour les membres de leur famille.

X X X

Grand plaisir d'apprendre que l'équipe des quilles KITNER avait eu raison de l'équipe Chez PAUL par le compte de 4-0. Lors d'une partie disputée au Capitol Bowling mardi soir de la semaine dernière.

M. Robert de Charette m'apprit la nouvelle, voulant se montrer un peu amical, car il sent bien que prochainement son équipé, invincible (parait-il) de la Taverne des Sports subira le même sort devant les hommes du capitaine René Plante lors de la prochaine rencontre.

X X X

La LOC, bien connue pour ses activités auprès des gens mariés à travers la Province, a décidé lors d'une récente assemblée du conseil régional de changer son appellation pour MTG, c'est à dire Mouvement des Travailleurs Chrétiens.

Cette décision, prise à l'Ecole Maria-Goretti de Shawinigan-Sud, se déroulait en présence du chanoine Charles-Henri LAPOINTE, directeur diocésain de l'Action Catholique, de l'Abbé Marcel LEFEBVRE, aumônier diocésain du MTG, de M. Jacques CHAMPAGNE, secrétaire national de l'Association de M. Robert DURAND, président diocésain.

X C X

L'équipe de hockey des Cats du circuit Mauricien Léonce GIGNAC, aura comme directeurs cette année; MM. Roger BARIBEAU, président; Tony PICCINI et Georges GIGUERE, premier et deuxième vice-présidents; Paul Bruneau, gérant-général; Jack St-Onge, secrétaire-trésorier et instructeur; André Bélisle publiciste; Patrick Samson et David Cecchini comme directeurs et Roland Thibodeau occupera le poste d'assistant-directeur.

Avec un pareil bureau de direction, aucun doute que les Cats feront bonne figure encore cette année.

Aidez nos annonceurs en leur accordant votre clientele

Déménagements LOCAL & LONGUE DISTANCE
Représentants United Van Lines Entièrement assurés
GRENIER EXPRESS INC.
André Grenier Prés.
638, 1ère rue Tél: 7-1821 Shawinigan

J. - C. CLOUTIER
ENTREPRENEUR
PLOMBERIE – CHAUFFAGE – COUVERTURE
3912, Bellevue Shawinigan Tél: 9-5101

MARCEL TREPANIER
SPÉCIALISTE DE LA VUE
Bachelier en optométrie
Bureau: Pharmacie Trépanier
668, 5e rue Shawinigan Tél: 6-2797

LUCIEN LAURENDEAU
Entrepreneur, Shawinigan-Sud, Qué.
* Plomberie * Chauffage * Couverture
* Brûleur à l'Huile
475, 114e Rue Tél: 7-6691 Rés: 7-6712

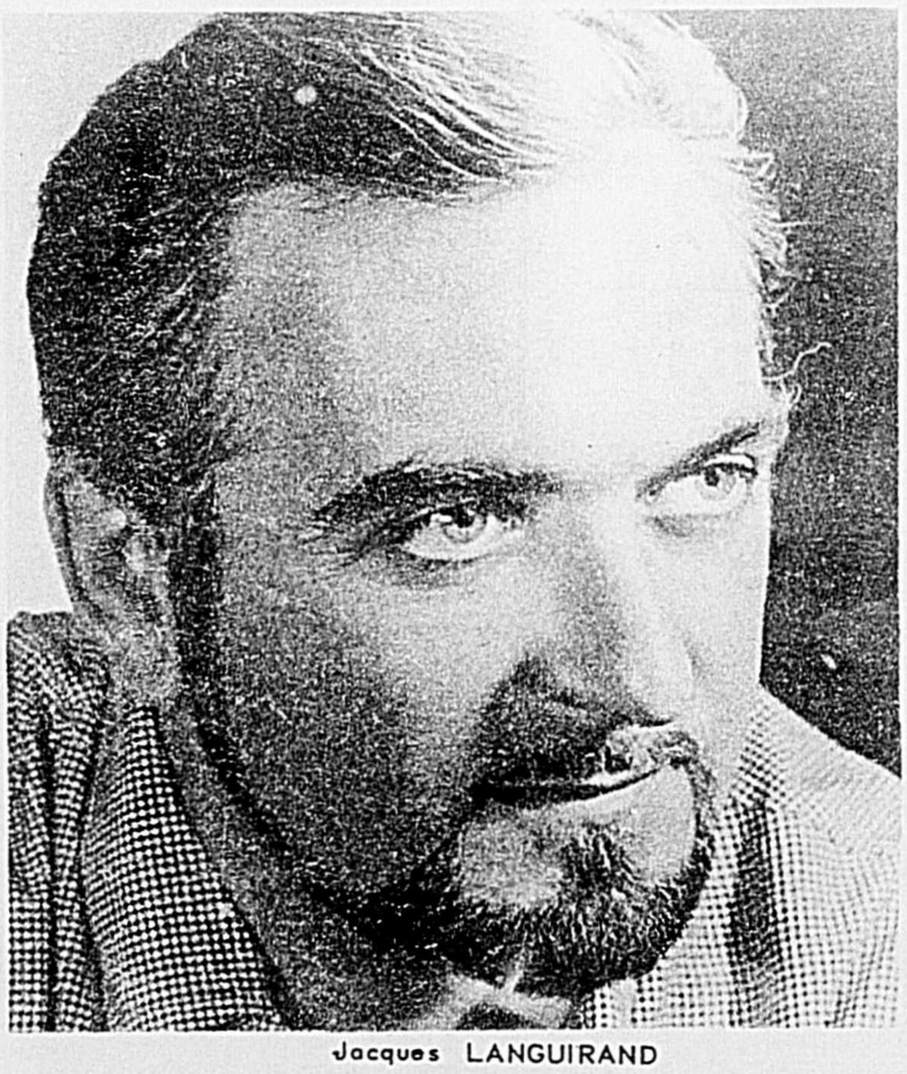
LISEZ L'ÉCHO

Armand DUGRE
Entrepreneur-Plombier
CHAUFFAGE
892 Frigon Shawinigan
Tél: 9-4663

RÉPARATIONS DE MONTRES
BIJOUTIERS KITNER DIAMANTAIRES INC.
*Toutes marques
*Travail garanti
741, 5ème Rue,
Tél: 537-6424



— Elle ne se bonifie pas en vieillissant...



Jacques LANGUIRAND

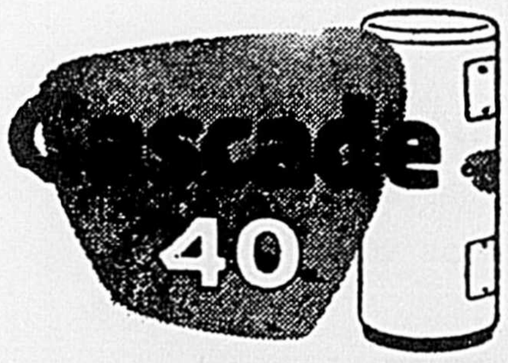
L'humoriste bien connu du programme de la télévision "Aujourd'hui" sera le conférencier, mercredi 6 octobre, au souper de la Chambre de Commerce à l'Hôtel Shawinigan.

Record de Ventes à la G. M.

OSHAWA – Les concessionnaires General Motors au Canada ont établi un 7e record consécutif durant le mois d'août avec la vente de 24,501 voitures et camions de type nord-américain. Ce chiffre est à rapprocher de 15,448 véhicules pendant le même mois de 1964.

Durant août on a vendu 20,271 voitures de tourisme contre 13,051 en août 1964 et 4,230 camions comparativement à 2,387 l'an dernier. Les ventes de camions viennent d'atteindre le plus haut niveau en 10 ans, à déclaré la compagnie.

Au cours des premiers 8 mois de 1965, les ventes totales se sont élevées comme suit; avec les chiffres de l'année précédente entre parenthèses: voitures et camions: 252,498 (229,614); voitures de tourisme: **218,751** (195,173); camions: 38,747 (34,441).



CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE

J. D. GOULET
ENTREPRENEUR
PLOMBERIE CHAUFFAGE
2213, St-Marc 537-0696
Shawinigan

Le Manuel technique de la chasse à l'orignal

QUEBEC — Le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, l'honorable Gérard Cournoyer, annonce que le Service de la faune vient de faire paraître en plus d'une version anglaise, une seconde édition en langue française du "Manuel technique de la chasse à l'orignal." La réédition, revenue et augmentée, comme sa version anglaise, sera remise gratuitement à tous les les chasseurs qui se procureront leur permis de chasse à l'orignal.

La brochure, qui fournit une foule de renseignements sur cette chasse, indique clairement de quelle manière les sportifs peuvent collaborer avec les biologistes du ministère dans leur étude sur le comportement de l'orignal. On y explique la façon de procéder au prélèvement et à la conservation de certaines parties de l'animal abattu qui permettront aux biologistes d'approfondir leurs connaissances sur l'état dans lequel se trouve présentement le cheptel d'orignaux. On sait d'ailleurs combien ces données biologiques peuvent être précieuses puisqu'elles servent d'une année à l'autre à déterminer notamment les dates de la saison suivante.

M. Cournoyer fait remarquer que, devant la popularité qu'à remporté l'an dernier la oremière édition française, son ministère n'a pas hésité à rééditer le texte français et à en faire une traduction en langue anglaise, répondant ainsi à la demande générale.

Cette faveur s'explique aisément par le fait que le "Manuel" démontre les diverses phases de la chasse à l'orignal et présente des données techniques sur l'habitat du roi de la forêt québecoise, la répartition de sa population à travers le Québec, etc. Il comprend en outre des indications fot utiles sur l'équipement approprié, l'emploi des armes à feu et des tables de basilique; le tout illustré de photos, avec en appendice une carte géographique sur laquelle sont nettement indiquées les zones de chasse et les dates des saisons. Les textes sont du biologiste Pierre Des Meubles, spécialiste de la question de l'orignal dans la province et attaché au Service de la faune.

Comme l'an dernier, à la suite de l'extension de la chasse à la femelle et au petit de l'orignal le nombre de permis est passé à plus de 40.000, de 25.000 qu'il était en 1963, le "Manuel" ne manquera pas de satisfaire la légitime curiosité des amateurs de chasse à ce gros gibier durant les saisons dans les différentes zones de la province.

Les 22 nouveaux 25 Ans de l'Alcan

SHAWINIGAN — Le Programme-souvenir du 21e Banquet annuel du Club des 25 Ans de l'Alcan, au Manège Militaire, samedi 18 septembre, dressait les imposantes listes de ces travailleurs comptant plus d'un quart de siècle au service de cette usine de l'Aluminium, aussi âgée que notre ville de Shawinigan. Ils dépassent les 230.

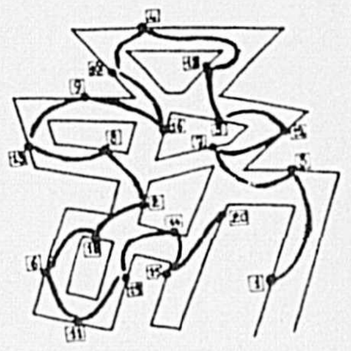
Cette année 1925 en ajoutera 22 de plus, ce sont: MM. Roland Baribeau, Hébert Bellefeuille, Charles Bergeron, Nelson Bouchard, Wilfrid Côté, Fernand Dufresne, Joseph Duplessis, Alcide Gélinas, Camille Lamothe, André Lamy, Fernand Lamy, Rodolphe Laroche, Henri Loranger, Georges Mercier, James Mills, Edgar Pellerin, Yvan Pelletier, Bruno Sigmen, Martial Trudel, Nicolas Trudel, Ovila Trudel et Yvon Veillette.

Ces listes des ouvriers de l'Alcan forment aussi une éloquente nomenclature des noms des familles canadiennes françaises; parmi les plus nombreux, 7 Béland, 5 Lemire et Marchand, 4 Bellemare, Grenier, Pellerin et Thiffeault, 3 Bouchard, Lajoie Morand et Olivier.

Solution des ERREURS

● **La plus belle pêche.** — C'est l'aquarium portant le nº 1 (nº 1 : 55 poissons : nº 2 : 53 poissons).

● **Vingt dépêches dans 20 rues.**



Il devra porter ses dépêches selon l'ordre suivant : 1 3 7 12 5 17 4 10 16 9 13 8 2 18 6 11 19 14 15 20.

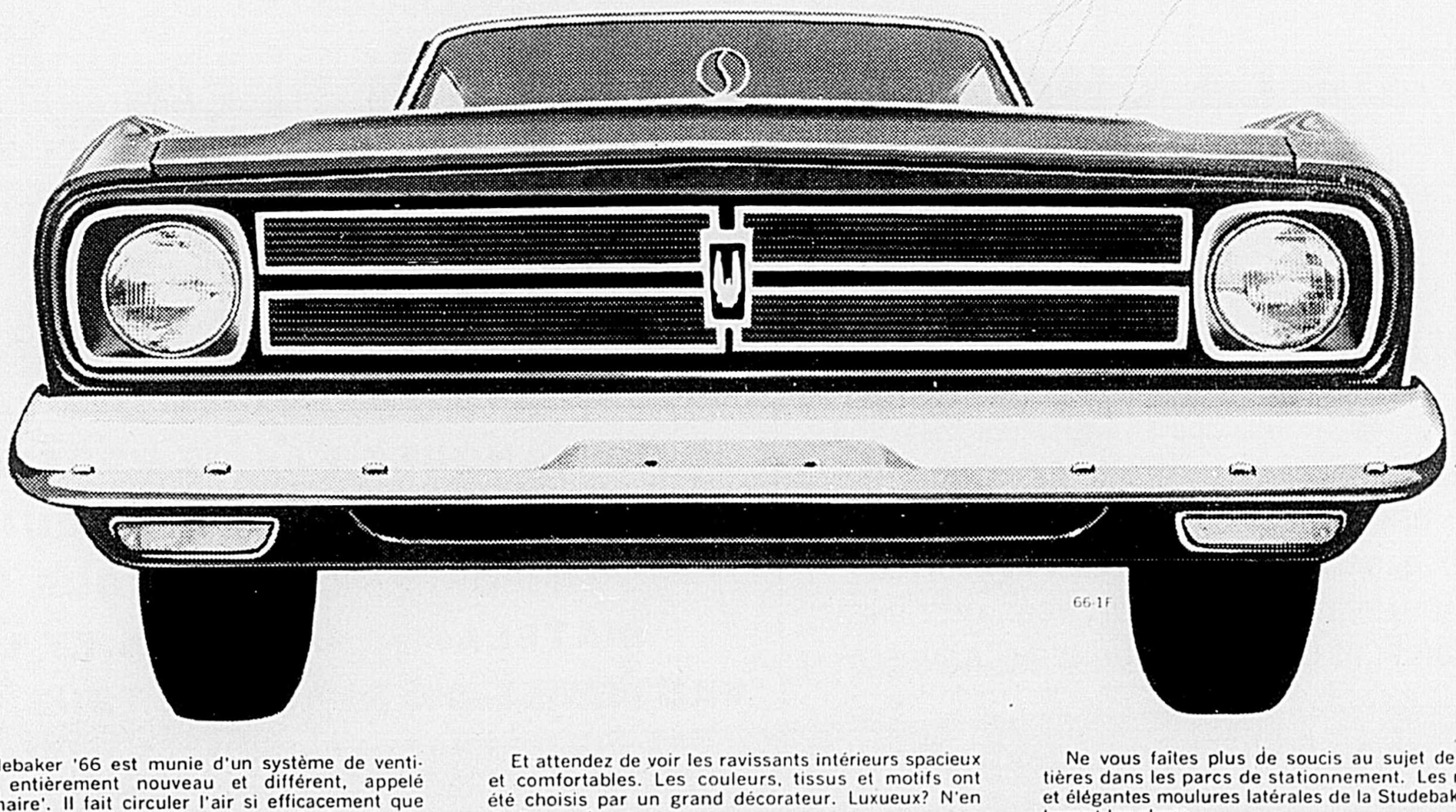
L'INTENDANCE

Une dame interrogeait un jour le célèbre violoncelliste Pablo Casals :

— Dites-moi, Maître, lorsqu'on apprend à jouer du violoncelle, qu'est-ce qui est le plus difficile ?

— Payer les leçons, répondit Casals après avoir réfléchi un instant.

La Studebaker 1966: jeunesse et fraîcheur dans l'industrie automobile



La Studebaker '66 est munie d'un système de ventilation* entièrement nouveau et différent, appelé 'Refreshaire'. Il fait circuler l'air si efficacement que votre Studebaker reste plus fraîche en été, plus chaude en hiver. Il désembue même les glaces et entreine la fumée par les bouches d'échappement au-dessus des feux arrières.

Le 'Refreshaire' accroit l'efficacité de l'excellent système ventilation — désembuage de la Studebaker. Vous obtenez ce qui se rapproche le plus de la climatisation . . . sans supplément de coût.

A l'avant, la jeunesse et la fraîcheur s'expriment par la nouvelle grille pratique, cinq morceaux, qui permet d'accroitre la circulation d'air et l'efficacité du système refroidisseur.

Et attendez de voir les ravissants intérieurs spacieux et comfortables. Les couleurs, tissus et motifs ont été choisis par un grand décorateur. Luxueux? N'en doutez pas!

Vous en voulez davantage? La nouvelle Studebaker offre plus d'équipement standard et de caractéristiques de sécurité sans supplément de coût que toute autre Studebaker des 100 années d'existence de la compagnie.

Exemples: Robuste chassis Armor-Guard; anti-rouille aluminié; carosserie d'acier épais, jauge 19; grosses roues de 15 pouces; tableau de bord rembourré sur toute la largeur; pare-soleil rembourrés; système de freinage double de sécurité; essuie-glace electriques à deux vitesses; lave-glace.

Ne vous faites plus de soucis au sujet de vos portières dans les parcs de stationnement. Les nouvelles et élégantes moulures latérales de la Studebaker absorberont les chocs.

Une expérience rafraichissante vous attend au volant de cette bouffée d'air frais qu'est la Studebaker '66.

*Sauf sur la Wagonaire.

Studebaker
LA CANADIENNE

1800 CONCESSIONAIRES A VOTRE SERVICE DANS L'AMERIQUE DU NORD

GARAGE A. MARCOUILLER

10222 DES-HÊTRES **SHAWINIGAN** **TÉL.: 539-4404**

Daniel Johnson

L'heure est aux options radicales pour sauver notre culture francaise

SHAWINIGAN — Les Richelieu de Shawinigan avaient l'honneur, jeudi midi 23 juin, d'accueillir à leur table un de leurs éminents collègues d'un de leurs clubs de Montréal, l'hon. Daniel Johnson, chef de l'Opposition provinciale, qui improvisa sur un de ses thèmes favoris: l'*épanouissement de notre culture* française, d'une culture qui soit en même temps d'une efficacité pratique pour nos jeunes, exigera de nous tous des décisions radicales. Ecoutons-le plutôt.

"Nous avons évolué rapidement durant ces dernières années: nous pouvons même aujourd'hui discuter devant des auditoires publicistes. Le temps est venu cependant de nous poser cette question, nous tous qui réfléchissons aux problèmes fondamentaux du Canada français: Combien de temps encore un peuple, qui travaille en anglais et qui se recrée à l'américaine, pourra-t-il demeurer canadien-français? Nos enfants ne nous blâmeront-ils pas d'avoir dépensé des centaines de millions de dollars pour maintenir une culture française, si des moyens radicaux ne sont pas pris pour que cette culture ne soit pas pour eux un handicap économique? 800 millions cette année, un milliard dans deux ans! Et pour se trouver en face de quoi? Des concurrents qui auront été éduqués en anglais!

"L'heure est aux options radicales: ou bien nous serons condamnés à n'être que des citoyens de seconde zone, ou bien nous nous épanouirons dans la ligne de notre destinée, suivant que nous aurons eu le courage de prendre des décisions catégoriques: il va s'agir de sortir de notre égoisme bourgeois pour que tout le fardeau économique ne soit pas porté par la masse de notre peuple. Pas de problèmes certes pour le médecin, l'agent d'assurances par exemple: mais, dans le monde technologique, le français limitera le marché du travail et nous



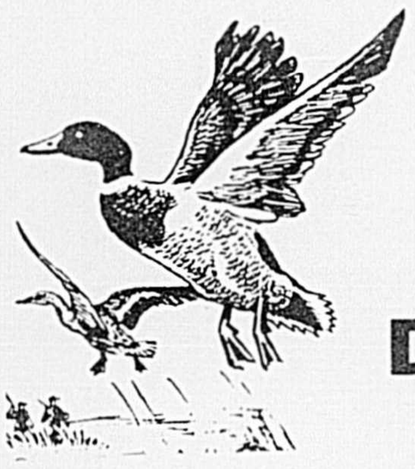
mettra toujours en état d'infériorité, encore une fois si nous ne prenons pas les moyens énergiques d'ici 12 mois ou deux ans, et cela sans fanatisme, sans esprit de partisanerie politique. Si nous ne voulons pas être assimilés, il est extrêmement grave que nous adoptions des positions radicales.

Si nous ne reconnaissons pas au Canada deux nations et n'établissons pas un tribunal constitutionnel... J'apprends d'ailleurs avec plaisir que M. Lesage lui-même commence à en parler dans sa tournée dans l'Ouest du Pays... Mais comment cela pourrait-il exister si la formule Fulton-Favreau était votée?

Certes, nous allons déranger des gens en place... Mais nos jeunes sont inquiets, et à juste titre: n'oublions pas qu'aujourd'hui ils sont directement informés sur toutes choses, brutalement même par la télévision. Et nos jeunes sont extrêmement conscients que notre culture française sera un handicap sur le marché du travail, comme individu et comme peuple, si nous ne prenons pas, encore une fois, les moyens radicaux pour établir l'égalité partout et en tout au Canada.

Quant à moi, je ne suis pas pessimiste et suis un de ceux qui croient que la culture française en Amérique du Nord constitue un trésor, et un trésor qui peut être mis en valeur. Il faudra cesser nos luttes fratricides et nous unir tous pour un QUEBEC D'ABORD: cela exigera beaucoup de désintéressement de la classe possédante et beaucoup de lumière aussi chez nos politiciens.

Le Richelieu Dr Philippe Demers présenta son ami Daniel Johnson; un autre Richelieu, le député Jean-Guy Trépanier le remercia, avec un peu d'humour évidemment: mais l'amitié n'a pas de couleur politique... Les questions essentielles du Canada français n'en ont pas non plus.



IMPORTANT

À L'OCCASION DE LA SAISON

DE LA CHASSE QUI BAT SON PLEIN



NAP. BOISVERT

LE ROI DES BAS PRIX

VOUS OFFRE UN VASTE CHOIX DE CONGÉLATEURS À PRIX D'AUBAINES

EN CE MOMENT DES RÉDUCTIONS VARIANT DE $50. À $150. VOUS SONT OFFERTES SUR TOUS LES STÉRÉOS ET TÉLÉVISEURS EN MAGASIN. ET N'OUBLIEZ PAS QU'AVEC L'ACHAT D'UN APPAREIL À GROS CIRCUIT VOUS AVEZ UNE GARANTIE 4 FOIS PLUS LONGUE ET UN SERVICE IMPECCABLE

NE MANQUEZ PAS DE PROFITER DES NOMBREUX SPÉCIAUX QUI VOUS SONT OFFERTS SUR TOUS LES MATELAS À RESSORTS ET LES FAUTEUILS DE REPOS DE TOUT GENRE

PRENEZ RENDEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

AVIS: À tous les chasseurs malchanceux NAP. BOISVERT vous offre gratuitement un prix de consolation

NAP. BOISVERT

OÙ C'EST TOUJOURS BEAU - BON - PAS CHER

452, 4e Rue Shawinigan Tél: 537-7207

J. Alfred THERRIEN et Hormidas PRUD HOMME candidats à la mairie de Grand'Mère





Le Ralliement des Créditistes est le premier à avoir tenu sa convention pour nommer son candidat officiel aux élections fédérales du 8 novembre. Il s'agit de M. Alphonse POULIN, de Grand'Mère, que l'on voit ici, à droite, serrant la main de M. Lucien RICHARD, président Provincial du Ralliement des Créditistes; au milieu d'eux, l'épouse du premier postulant au siège du Comté St-Maurice–Laflèche.

8,087 travailleurs placés en août par le S.P.Q.

Le Service de Placement du Québec a trouvé du travail à 8,097 personnes au cours du mois d'août: 6,387 hommes et 1,700 femmes. En juillet, ce Service du Ministère du Travail du Québec avait placé 7,455 personnes, soit une légère augmentation sur le mois précédent.

Quant aux employeurs, ils ont transmis, en août, 9,062 offres d'emplois comparativement à 8,252 en juillet. La encore, on constate une augmentation dans le nombre des offres d'emplois.

Les solliciteurs d'emplois au cours du mois d'août ont atteint 16,347: 13,687 hommes et 2,660 femmes.

Il est intéressant de noter que, depuis le nouvel exercice c'est-à-dire depuis le 1er avril, 89,725 personnes ont sollicité de l'emploi aux 40 bureaux qui sont à la disposition des travailleurs. De ce nombre, 40,737 ont été dirigés vers les employeurs qui avaient communiqué 41,214 offres d'emplois. Un total de 35,807 personnes ont trouvé de l'emploi.

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUÉBEC

CITÉ DE SHAWINIGAN

Prenez avis qu'à une séance tenue le 27 septembre, le Conseil a adopté le règlement no 1161 modifiant le règlement no 1099 (zonage).

Shawinigan, 27 septembre 1965

Benoit DUFOUR
Greffier

PUBLIC NOTICE

PROVINCE OF QUEBEC

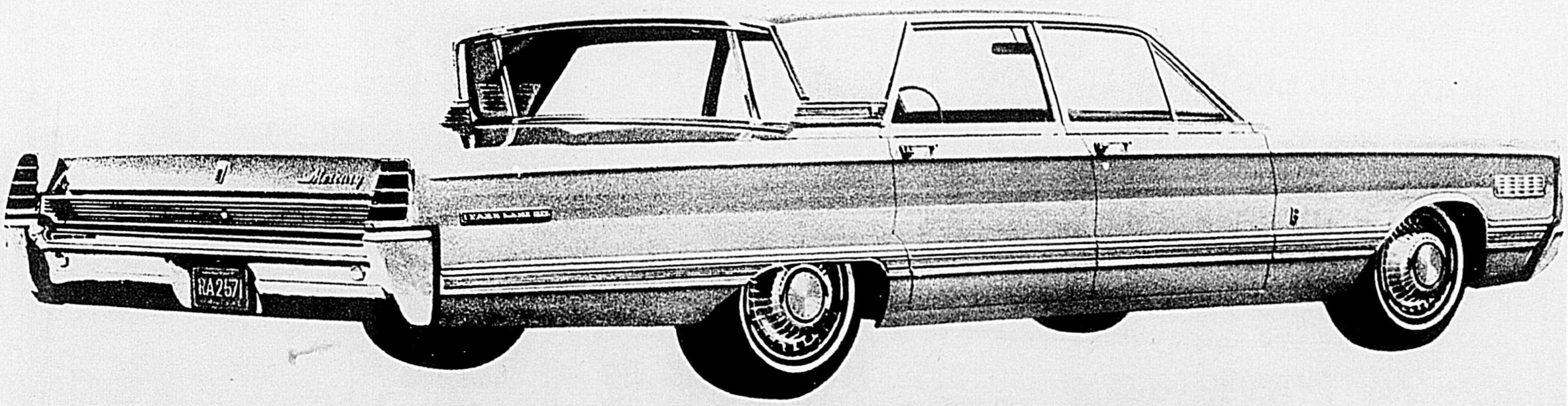
CITY OF SHAWINIGAN

Public notice is hereby given that at its meeting of September 27, 1965, the municipal council has adopted its by-law no 1161 modifying the by-law no 1099 (zoning).

Shawinigan, September 27, 1965.

Benoit DUFOUR
City Clerk

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE CATARACTES AUTO INC. INVITE TOUTE LA POPULATION À LA PRÉSENTATION DE TOUTE LA GAMME DES PRODUITS "MERCURY" 1966 QUI SERA EN MONTRE À COMPTER DE VENDREDI 30 SEPTEMBRE. LE PERSONNEL VENDEUR SE FERA UN PLAISIR DE VOUS EXPLIQUER LES TOUTES DERNIÈRES CARACTÉRISTIQUES DANS LE DOMAINE DE L'AUTOMOBILE QUI FAIT DES PRODUITS MERCURY 1966 "LA VOITURE DE L'ANNÉE".



CATARACTES AUTO INC.

*MERCURY *METEOR *COMET

2783, St-Alexis Shawinigan Tél 539-5488

TOUT LE MONDE PRÉTEND AVOIR LES PRIX LES PLUS BAS!

VÉRIFIEZ et COMPAREZ!

A&P

TARTES AUX CERISES

JANE PARKER

Grande Tarte 24-on. — 8 pouces

3 pour $1.00

Prix régulier cha. 59c — Epargnez 77c

Raisin sans noyaux liv. 19c

No 1 DES E.-U., SUCRE, JUTEUX, GROSSES GRAPPES

Raisin TOKAY 2 liv. 29c

RED FLAME, No 1 DES E.-U., SUCRE, JUTEUX

POMMES MacINTOSH 5 liv. en sac cello 39¢
DE FANTAISIE, CULTIVEES AU QUEBEC

ORANGES 5 liv. en sac cello 69¢
OUTSPAN, SUCREES, JUTEUSES

LAITUE 2 pommes 29¢
No 1 FERME, FRAICHE, CULTIVEE AU QUEBEC

CELERI 2 gros pieds 25¢
No 1, FRAIS, CROUSTILLANT, du Québec, gros. 24

PRIX MODIQUES TOUS LES JOURS

CARTONS DE CIGARETTES $3.59

SUCRE BLANC 10 lbs 77¢

POIS bte 20-on. 33¢
NO 2, DE FANTAISIE, ROYAL ROSE

COMPOTE de pommes 2 btes 20-on. 41¢
DE FANTAISIE, SCOTIAN GOLD

Garniture A TARTE AUX POMMES bte 20-on. 35¢
SMITH

ANANAS TRANCHES 2 btes 15-on. 49¢
Q.T.F.

JUS de Pommes 2 btes 20-on. 37¢
AVEC VITAMINES, DE CHOIX, ALLEN

JUS de RAISIN btle 24-on. 41¢
WELCH

SPAGHETTI 2 btes 20-on. 49¢
DANS SAUCE AUX TOMATES — HEINZ

RIZ pqt 14-on. 29¢
REGULIER, UNCLE BEN

Ni coupons, ni attrapes, ni limites—rien que des produits alimentaires de qualité chez A & P!

EXTRA SPECIAUX CETTE SEMAINE



Café Instantané A&P

Jarre Jumbo 10 on. **$1.29** EPAR. 10c

RAGOUTS CLARK 3 btes 15-on. $1.00 Spécial !
BOEUF OU IRLANDAIS

LAIT EVAPORE 2 btes 16-on. 35¢ Spécial !
CARNATION

JUS DE TOMATES 3 btes 48-on. 89¢
DE FANTAISIE, A&P — Prix rég. bte 33c—Epargnez 10c

MAIS A&P 4 btes 20-on. 69¢
GENRE CREMEUX, DE CHOIX Prix rég. 2 btes 43c—Epar. 17c

A&P MAGASINS d'ALIMENTATION
A&P EST DIGNE DE CONFIANCE
THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD.

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi, le 2 octobre, 1965.

Quand il s'agit de VIANDE, c'est la QUALITE qui compte

DINDES

Cat. "A" – Prêtes pour le four – Empaquetage hermétique

MOYENNE DE 5½ A 14 LIVRES liv. **43¢**

Bouvillon de marque rouge — Qualité Super-Right

ROTI, Bas de la Ronde
DESOSSE — ROTI DE CASSEROLE
ROTI DE CROUPE
liv. **79c**

Deux nouveaux modèles de voitures pour passagers VOLKSWAGEN

Volkswagen Canada Limited vient de présenter deux nouveaux modèles au public canadien, qui s'ajoutent à la gamme des voitures de passagers Volkswagen: le sedan profilé Fastback VW 1600, élégant et sportif et la VW 1300, qui est le modèle classique, mais avec un moteur de 50 chevaux.

Tous les modèles sedan et station-wagon VW 1500 et 1600 1966 ont des freins à disque à l'avant et de nouveaux freins à tambour à l'arrière. D'autre part, les sedans de 1200 cc et 1300 cc ont bénéficié de 23 améliorations différentes.

Les modèles 1966 n'ont besoin d'être vérifiés que tous les 6,000 milles seulement.

Le modèle profilé "Fastback" donne à la VW 1600 une allure sportive, un intérieur spacieux, une bonne hauteur de plafond au-dessus des sièges arrière, une large tablette devant la glace arrière et, en plus du coffre à bagages avant qui a une capacité de 6.5 pieds cubes, un coffre à bagages arrière d'une capacité de 10.2 pieds cubes. Les longues fenêtres latérales arrière suivent la forme profilée du toit. Elles n'ont pas de charnières; la flexibilité de la glace en permet l'ouverture.

La VW 1600 à un moteur à deux carburateurs, et une capacité de 1584 cc (96.66 pouces cubes). Le moteur développe 65 chevaux et à un couple d'entraînement de 87 pieds-livres, lui assurant une flexibilité de fonctionnement et d'opération qui facilite ainsi la conduite de la voiture. Le taux de compression est de 7.7:1 et demande 90 octanes, ce qui permet d'utiliser de l'essence ordinaire plutôt que du supercarburant.

La combinaison des freins à disques à l'avant et des nouveaux freins à tambour à l'arrière des VW 1500 et 1600 réunit les avantages des deux systèmes de freins et assure une plus grande sécurité. Les freins à disque garantissent un freinage uniforme et une efficacité maximum, même dans de très mauvaises conditions. Ils ne demandent que très peu d'entretien. Tous les modèles VW 1500 et 1600 ont des disques de roues à fentes et les chapeaux de roues et enjoliveurs de jantes ont été modifiés en conséquence.

La nouvelle Fastback VW 1600 à cinq places, avec sièges avant individuels. Les garnitures intérieures et les couleurs ont été assorties. Tous les boutons de commande sont chromés. Les accoudoirs forment poignée pour faciliter la fermeture des portières et ils ont une garniture chromée. Pour faciliter le réglage du chauffage, il existe maintenant un bouton en-dessous du tableau de bord pour commander séparément et aisément les deux bouches de chaleur avant, au plancher. La poignée chromée du capot avant a été étendue sur toute la largeur.

La Fastback VW 1600 peut s'obtenir dans les couleurs suivantes: bleu VW, rouge grenade, blanc perle, noir, bleu Baltique et sable marin. L'intérieur se fait en sept combinaisons différentes de couleurs, suivant la couleur extérieure, avec les sièges d'une couleur, ce qui est nouveau et joli, les portières et les panneaux latéraux d'une seule couleur également et du tapis moquette sur le plancher au lieu de tapis de caoutchouc.

X X X

VW 1200 et 1300

Le moteur de 50 chevaux, plus puissant que le précédent, donne à la nouvelle 1300 une meilleure accélération et une vitesse de croisière plus élevée. Ce moteur, dont la conception est la même que celle du moteur de 41.5 chevaux (la même course) mais avec une capacité de 1285 cc (78.41 pouces cubes). Les caractéristiques de ce moteur lui garantissent une opération de longue durée, un fonctionnement économique et sur lequel on peut compter.

La VW 1300 a une nouvelle garniture intérieure. La partie inférieure du cadre des sièges avant est masqué par un panneau de couleur assortie à l'intérieur de la voiture. La moquette cordée et les tapis de caoutchouc se font en six couleurs. Parmi les améliorations intérieures qui rendront la conduite plus agréalbe et plus sûre: une troisième bouche de dégivrage au milieu du tableau de bord, un volant qui ne produira pas de réverbération, un nouveau système de verrouillage pour les dossiers des sièges avant, un commutateur manuel pour les phares code-route sur le levier des feux de signalisation et un nouveau verrouillage de sécurité des portières.

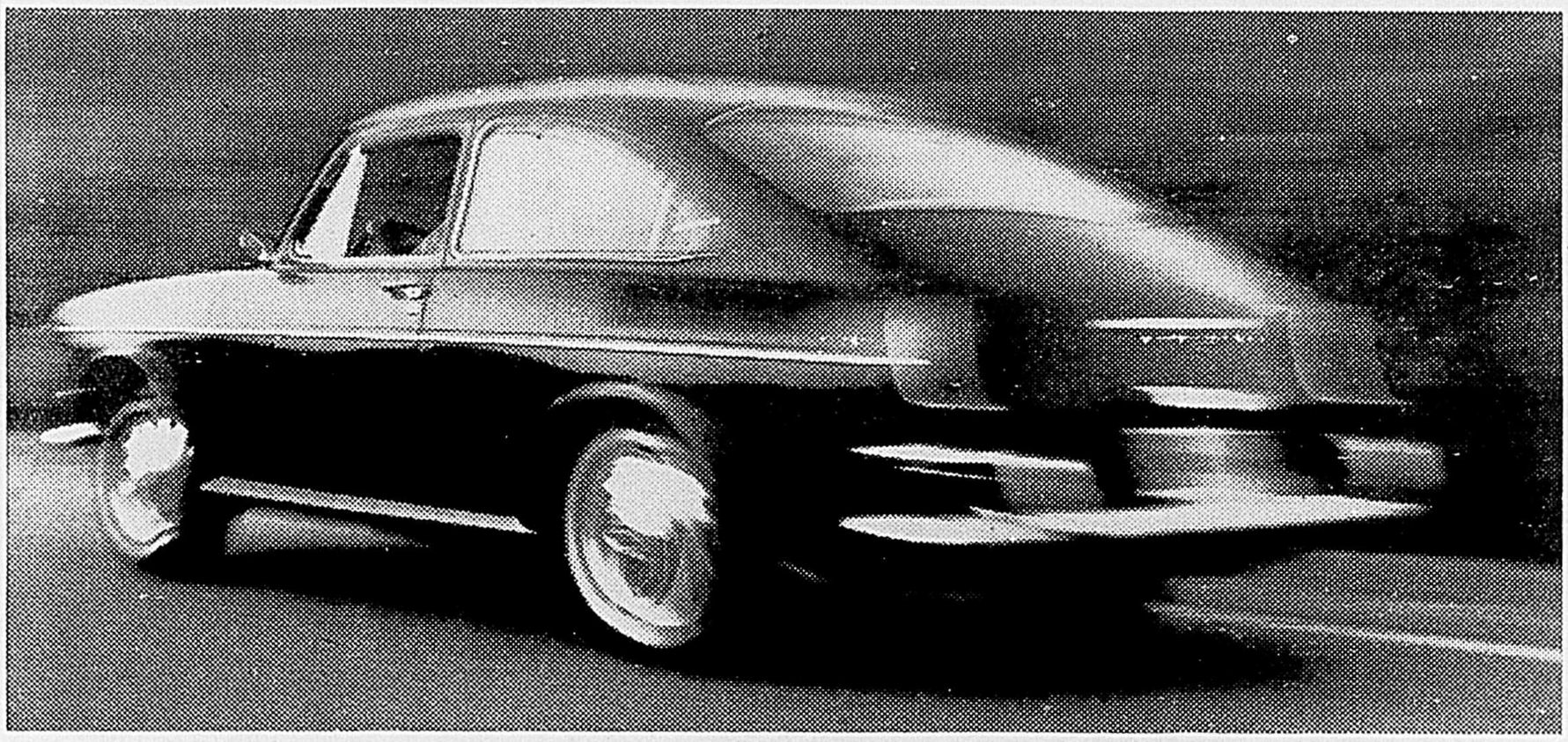
Les améliorations pratiques et techniques apportées au sedan VW 1300 ont été faites également sur la décapotable quatre places 1966, qui a une nouvelle capote de vinyle, noire, argent, gise ou teak. La nouvelle capote est beaucoup plus imperméable que la précédente, elle est plus facile à nettoyer et elle durera plus longtemps.



Le prochain mois d'octobre amènera le 15e anniversaire de la Croisade du Chapelet en famille, qui fut lancé en 1950 par l'épiscopat canadien tout entier, que nous voyons groupé sur cette photo. Cet anniversaire sera célébré les samedi et dimanche 2 et 3 octobre à Notre-Dame du Cap, ou vous invitent les gardiens du sanctuaire.

DERNIERE NOUVELLE *le 22 septembre 1965*

De Frankfort, Allemagne de l'Ouest, la 10 millionième Volkswagen est sortie des lignes d'assemblage et est espoxé aujourd'hui au Salon Internationale de l'Automobile de Frankfort. Le clou du salon de cette exhibition de l'automobile est ce sedan blanc perle VW 1300 qui est sorti de notre usine de Wolfsburg le 15 septembre dernier.



C'est une Volkswagen.

Une Volkswagen "fastback".
Deux carburateurs.
De la place pour toute la famille.
Sièges-baquets.
Moteur à l'arrière.
Une Volkswagen conçue pour les plaisirs de la route.
C'est la "fastback" 1600, sedan.

Pourquoi "fastback"? Parce que c'est l'appellation internationale de son arrière profilé. Pourquoi 1600? Parce que c'est la cylindrée de son moteur.

Pourquoi sedan? Parce que ce n'est pas une voiture de sport, même si elle en possède de nombreuses caractéristiques, à savoir: Quatre vitesses au plancher, toutes synchronisées. Suspension indépendante aux quatre roues, évitant les déportements dans les virages les plus serrés. Freins à disque aux roues avant, bien plus efficaces. Sièges-baquets très confortables.

Mais pourquoi donc appeler cette fastback un sedan?

Tout simplement à cause de la place qu'elle offre. Cinq grandes personnes peuvent s'y asseoir confortablement. Ou deux adultes devant, et qui sait combien d'enfants sur la banquette arrière!

Capacité de chargement: 17 pi.³ pour les bagages. Tableau de bord entièrement rembourré, avec montre électrique. Moquette. Dossiers des sièges avant réglables à différents angles.

Ce ne sont là que quelques-unes des raisons pour lesquelles notre nouvelle fastback est à la fois un sedan et une voiture de sport.

Et, dans la plus pure des traditions de Volkswagen, elle est construite pour durer des années, quel que soit l'usage auquel vous la soumettrez.

—Garage A. Fortin Inc., 1186, Ave. de la Station, Tél.: LE 7-7251—

Grand'Mérages

par Hygin ST-ONGE

Le 4 octobre, date des élections municipales, s'en vient à grands pas et les candidats à divers postes se font connaître. C'est ainsi que l'on apprend que M. Hormidas Prud'Homme, conseiller sortant au siège du quartier No 4 fera la lutte au maire sortant M. J.-Alfred Therrien qui sollicitera un renouvellement de mandat.

Le nouveau candidat à la mairie propose à l'électorat un programme en quatre points: 1) Industrialisation et annexion de zones propre à l'industrie; 2) Nomination d'un titulaire de la finance municipale; 3) Lutte contre la pauvreté par l'intensification des travaux de chômage, 4) Construction d'un centre de loisirs, stade pour les divers sports d'été, bibliothèque municipale et centre civique.

X X X

La ligue de hockey KOKOMINAM reprendra ses activités encore cette saison; elle vient d'élire un nouveau bureau de direction composé de: MM. Jacques DUCHESNEAU, président; Bernard LAVERGNE vice-président; Réal TREPANIER et Wilson DESMARAIS secrétaire et trésorier. MM. Rosaire VANASSE, Bertrand LAVERGNE, Ovila GAGNON, René RIVARD, Guy GERVAIS et Jean-Marc MATTEAU, directeurs.

Quatre équipes feront partie du circuit cette année. On ne sait pas encore le nom des commanditaires de ces équipes pour la prochaine saison, mais avec le bureau de direction ci-dessus l'on peut s'attendre à du vrai sport de KOKO.

X X X

Il est heureux de constater que la mésaventure, arrivée récemment dans les bois de La Tuque à MM. Claude GOBEIL de notre ville et M. Léon GIGAIRE de Montréal qui se sont égarés, se soit aussi bien terminée.

Nous devons féliciter le Dr Marc GOBEIL, qui a eu la présence d'esprit de demander de l'aide pour effectuer les recherches, et MM. Fred KENNEDY et Jacques FOURNIER de La Tuque qui l'ont aidé à retrouver les disparus.

X X X

M. Paul BERGEVIN, qui s'était présenté à quelques reprises à l'échevinat lors des deux dernières élections municipales, redemandera un mandat cette année aux électeurs du quartier No 4 que laisse le conseiller sortant M. Prud'Homme pour conquérir la mairie.

M. Bergevin est bien connu pour ses activités nautiques, et pour la lutte qu'il engagea seul il y a deux ans pour obtenir un chenail navigable sur la rivière St-Maurice. Le candidat se propose de faire appliquer son programme d'innovation surtout en faveur de la jeunesse. Au moment où j'écris ces lignes, il n'y a pas d'autres candidats connus à ce poste.

X X X

M. Alfred ST-ONGE, échevin sortant au siège No 2, qui avait déjà annoncé son désir de revenir sur les rangs, annonce qu'il doit se retirer de l'arène politique. La principale raison de M. St-Onge, est qu'il projette d'acquérir une importante industrie qui emploiera tout son temps; il déclare qu'il ne peut occuper sainement un nouveau poste à l'administration municipale; de quitte celle-ci, heureux de l'expérience acquise et souhaite que les membres du prochain Conseil fassent tout en leur pouvoir pour le développement de la ville.

X X X

Un autre monsieur, dont les finances sont en assez bonnes conditions, M. David BLANCHET de la quatorzième Avenue, vient de faire l'acquisition d'une belle voiture Météor blanche de l'année 1961. C'est un vrai petit bijou et si David, qui en est très fier, continue de la frotter, le soleil pourra nous bouder, nous aurons des rayons quand même.

X X X

Félicitations au sieur Jean-Réal LAFRENIERE, président sortant du Club Optimiste, qui vient de recevoir l'Ecusson du Club pour son magnifique travail à la présidence, ainsi qu'à tous les membres qui ont reçu le bouton Optimiste pour les succès remportés lors du dernier exercice.

X X X

L'échevin sortant, M. Philippe Boucher, demandera un renouvellement de mandat pour le siège No 3 qu'il occupe depuis six ans; ce sera son quatrième terme s'il est réélu. M. Boucher n'avait eu qu'à faire la lutte qu'une seule fois.

X X X

Il y aura sûrement compétition pour le siège No 1, à moins que quelqu'un ne se retire à la mise en nomination. En effet, le conseiller sortant M. Léo-Paul Lavergne a annoncé officiellement son intention de se représenter à nouveau, tandis que M. Martial Milette lui fera la lutte. Et voilà qu'un troisième candidat annonce sa candidature, dans la personne de M. Julien Gervais bien connu dans la paroisse St-Jean-Baptiste, que de nombreux citoyens aimeraient voir à notre Hôtel de Ville.

SANITAIRE ET DIGESTIVE
Eau Minérale
Ste LEONTINE
Enrg.
AGRÉABLE À BOIRE
LAFRANCE & FILS
991, 19eme Rue
538-3641
GRAND'MERE

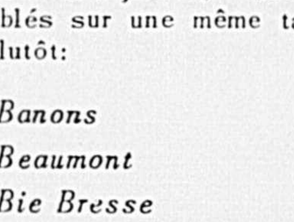
Les J.C. de Grand'Mère festoient au vin et au fromage

GRAND'MERE — Samedi soir 25 septembre, à l'Assembly Hall de Grand'Mère, la Jeune Chambre de Grand'Mère offrait un festin de gourmets, décidément peu habituel, en hommage à la lignée de ses présidents, dont voici la liste:

1936-37 Bertin Allard
1937-38 Jacques Lafontaine
1938-39 Camille Lacroix
1939-41 Marcel Crête
1941-44 Alphonse Desaulniers
1944-46 André Leduc
1946-47 Lionel Pellerin
1947-48 Jean-Louis Dugal
1948-49 Alfred St-Onge
1949-51 Gaston Garceau
1951-53 Eddy Calille
1953-54 Gratien Proulx
1954-55 Jean-Louis Matteau
1955-56 Justin Dugal
1956-57 Léo-Paul Lavergne
1957-58 Hubert Desjardins
1958-59 Maurice Roy
1959-60 Maurice Calille
1960-61 Robert Matteau
1961-62 Marcel Lemay
1962-63 Gaston Robert
1963-64 Julien Gélinas
1964-65 Denis Robert

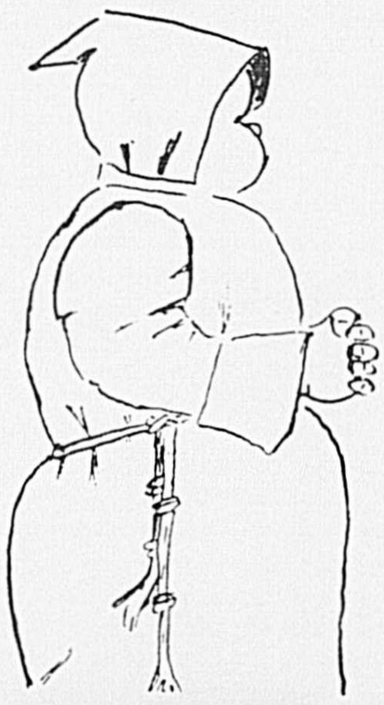
Quant au banquet, arrosé de cinq vins de France, deux Bordeaux (St-Emilion et Le Vieux Moulin), deux Bourgognes (Beaujelais et Bourgogne Rouge) et un Rosé d'Anjou, il se composait des plus fameux fromages des provinces françaises, rarement rassemblés sur une même table; lisez plutôt:

Banons
Beaumont
Bie Bresse
Bleu d'Ecose
Boursault
Boursault ail
Bress bleu
Brie
Brie de Maux
Cailloux du Rhone
Cantal
Caprices des Dieux
Canibou
Carré de Leste
Coulemiers
Crottin Charante



Fromage eau de vie
Fromage noix
Gaperon Auvergne
Munster
Pipo crème
Paul Levesque
Reblochons
Secrets des Moines
Saint Maure
Pyramide
Tome au Marc
Richelieu
Canadien "Medium" Crête
Grains Crête
Refandu (L. Bernard Ltée)

En la personne de Denis Robert, qui prit la succession du sympathique barbier Julien Gélinas, la Jeune Chambre de Grand-Mère possède un président plein d'idées, qu'il sait aussi exprimer avec éloquence et humour. Ses invités de samedi soir surent le "déguster" comme tout le reste, y compris les danses bien rythmées d'un orchestre de choix.



POSTES CANADA POST
vous addressez une lettre?
il faudrait écrire sur votre enveloppe...
1 Le nom du destinataire.
2 Le numéro et le nom de la rue, ou le numéro du casier postal. Le numéro de l'appartement ou du bureau d'affaires, s'il y a lieu.
3 La cité, la ville ou le village, et la zone postale, s'il y a lieu. La province, aussi.
4 Votre nom et votre adresse au complet dans le haut du coin gauche.
CANADA

PAS DE CONCURRENCE

Une dame entre chez un oiseleur :

— Je voudrais un perroquet.

— Ah ! madame, vous tombez bien. J'ai une occasion formidable.

— Je n'en veux pas un d'occasion. J'en veux un neuf !

— J'entends bien, madame. Je voulais dire que j'avais justement là un perroquet extraordinaire. Il parle anglais et russe.

Alors, la dame :

— Je ne veux pas qu'il parle. Je veux qu'il écoute.

BONNES ŒUVRES

Dans un garage, deux roues de voitures bavardent :

- Comment va votre sœur jumelle qui était si gentille ?

— Elle se consacre désormais aux bonnes œuvres : elle est roue de secours.

FEU DE TOUT BOIS

Un automobiliste, après un accident, montre sa voiture à un garagiste.

— Peut-on en tirer encore quelque chose ?

— Certainement. Une bonne photo !

VOS PHOTOS-PAR LA POSTE
Service rapide–Finition impeccable
Vos photos, reçues à nos laboratoires le matin, sont remises dans le courrier le soir même, développées et imprimées selon vos désirs. Et vous êtes assuré d'obtenir entière satisfaction! Photo Poste vous assure RAPIDITÉ et QUALITÉ! Nous fournissons les enveloppes gratuitement! Et pourtant, il ne vous en coûte que . . .
KODACOLOR • BLANC et NOIR • EKTACHROME
8 poses $3.00 — 8 poses 48¢ — en diapositives
12 poses $4.00 — 12 poses 72¢ — $1.15
1 photo 30¢ — 1 photo 6¢
Ajoutez 5¢ pour la poste et 6% pour la taxe de vente. Satisfaction garantie ou argent remis.
ENVOYEZ VOS PHOTOS À: PHOTO POSTE INC.
C. P. 1153, QUÉBEC
La plus grande maison du genre au Canada

Jean CHRÉTIEN de nouveau sur les rangs

SHAWINIGAN – Lundi après-midi, Me Jean Chrétien, député sortant du comté St-Maurice–Laflèche, nous annonce qu'il sera de nouveau sur les rangs pour solliciter l'investiture officielle du Parti Libéral; voici le texte même de sa déclaration-

"Comme il y aura une convention pour le choix d'un candidat libéral dans le Comté de St-Maurice–Laflèche, dimanche le 3 octobre 1965 à 8 heures du soir, au collège St-Marc, il me fait plaisir d'annoncer ma candidature à cette convention.

"Depuis deux ans et demi, la population du comté a pu réaliser par la voix des médiums d'informations que leur représentant à Ottawa n'était pas silencieux et qu'il a fait valoir dans tous les débats importants l'opinion des électeurs du Comté.

"Malgré mon jeune âge, en deux ans et demi, j'ai eu l'honneur d'être élu par mes collègues de tous les partis, président du Comité de la Justice et des Affaires juridiques de la Chambre des Communes et d'être choisi par le premier ministre son secrétaire parlementaire, tout en m'occupant sérieusement de tous les problèmes que mes électeurs me soumettaient.

"En vertu de l'expérience acquise au cours de cette période et, comme il semble évident que la population est prête à me renouveler sa confiance, c'est avec plaisir que je soumets aux militants libéraux ma candidature pour être leur porte-étendard.



LA GRANDE PARISIENNE PONTIAC 1966 – Série nouvelle lancée pour 1966, se présente en deux modèles: un coupé sport et un sedan sport. Le coupé sport possède une ligne de toit vraiment originale, qui le distingue des autres modèles Pontiac. La Grande Parisienne possède aussi un intérieur de grand luxe, avec garnitures de bois sur le tableau de bord et le volant de direction; le coupé sport est équipé de sièges Strato, type baquet. Grille, capot, pare-chocs et ailes de forme nouvelle sont les traits communs de tous les modèles Pontiac 1966; de la ligne du toit au profil de l'arrière, tous ont été redessinés. Les innovations au point de vue mécanique comprennent une boîte à 3 vitesses entièrement synchronisées, qui permet de passer en première sans arrêt complet du véhicule. On peut aussi se procurer une nouvelle transmission automatique à trois vitesses. Les modèles Pontiac peuvent en outre être équipés de nouveaux moteurs, et la gamme de puissance des moteurs a été étendue.



A son dernier déjeuner, le Club ROTARY de Shawinigan accueillait cette demoiselle Consuelo TAIMANA, originaire de la Nouvelle-Zélande, qui travaille actuellement, comme spécialiste en thérapie à la clinique des enfants handicapés de Trois-Rivières. Elle exécuta même quelques danses et interpréta une chanson de sa lointaine patrie pour le plus grand plaisir de ses hôtes.



Mlle Nicole Giguère
Graduée de l'Ecole Canadienne d'Education Physique

La Clinique Physiothérapie

1840 St-Marc — Centre Médical — Tél: 7-8161

AMAIGRISSEMENT OU DÉVELOPPEMENT
Sous l'habile direction de Mlle Nicole Giguère

AUCUN CONTRAT À SIGNER

LUNDI – MERCREDI – VENDREDI
De 1h. P.M. à 9h. P.M.



THERRIEN

C'est un Bon Maire

Parce que:

EN 1959 IL A ÉTE CHERCHER UN OCTROI DE $125,000 POUR ASPHALTER LA 6e AVENUE DANS SON ENTIER. C'EST LE PLUS GROS OCTROI OBTENU D'UN GOUVERNEMENT PAR LA VILLE DE GRAND'MÈRE.

EN 1960: UN AUTRE OCTROI DE $20,000 POUR L'OTJ DE GRAND'MÈRE

1963: OCTROI DE $9,000 POUR ASPHALTER LA 19e RUE.

1965: AU MOIS D'AOÛT $20,000 POUR FAIRE UNE SORTIE DOUBLE A NOTRE PONT DE GRAND'MÈRE EST.

NOUS AVONS UN BON ADMINISTRATEUR, UN HOMME QUI A FAIT SES PREUVES EN TERMINANT L'ANNÉE FINANCIÈRE 1964-65 AVEC UN SURPLUS DE $92,000. DE PLUS, AU 31 JUILLET 1965, NOUS AVIONS UN SURPLUS BUDGÉTAIRE DE L'ORDRE DE $59,000.

TOTAL D'OCTROIS $194,000

CA C'EST DE L'ADMINISTRATION

JUGEONS NOTRE MAIRE PAR SES ACTES, PAR LES RESULTATS PROGRESSIFS DE SON ADMINISTRATION, PAR SON INFLUENCE, IL VA CHERCHER DE L'ARGENT A QUÉBEC ET NON DANS VOS POCHES.

THERRIEN

c'est un bon maire

Cascade 40

CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE

GRATIEN HOUDE Enrg.

ENTREPRENEUR

PLOMBERIE - CHAUFFAGE

1772, St-Marc — 537-9547

Shawinigan

Regards sur la semaine

*Samedi soir, la soirée de dégustation de fromages et vins à la Jeune Chambre de Grand-Mère nous a permis de constater, une fois de plus, tout d'abord la chaude hospitalité de nos voisins, mais surtout la remarquable cohésion qui soude ensemble les membres de n'importe quel organisme de cette ville.

*Plusieurs conversations m'apprirent également que la jeune population de Grand'Mère avait nettement pris parti en faveur de leurs enseignants, impliqués dans l'accrochage avec les Commissaires de la Régionale; le vendredi soir, un très long coup de téléphone d'un professeur grand-mérois sembla même m'avoir trouvé un peu "tiède" sur cette affaire... J'aurais préféré: "un peu distant", n'ayant en aucune façon voulu me poser en arbitre dans une cause pendante, où chacun des partenaires s'ancre sur des points, essentiels pour lui, qu'il ne peut lâcher... Il n'aurait jamais dû y avoir un cas spécial pour la régionale 55, à mon sens; car, un jour, les mêmes conditions, intelligentes et justes je l'espère, règneront d'un bout à l'autre du Québec sous l'autorité d'un ministère de l'Education, et un conflit, regrettable comme le nôtre, entre employeurs et employés, ne pourra plus jamais exploser dans un secteur donné pour des divergences de détail, issues des différences mêmes des conventions passées naguères avec les commissions scolaires locales, d'où ne relève plus aujourd'hui l'enseignement secondaire.

"L'appel de Pierrette "FEMINA" Thibeault pour constituer une "table ronde" de discussion entre adolescents des deux sexes du Grand Shawinigan n'est pas resté sans écho; je connais au moins deux jeunes filles qui ont envie, et qui auront la langue et si nécessaire) les poings voulus pour exposer et defendre les argument du sexe, que les mâles s'imaginent être moins "viril" que le leur.

*Humour shawiniganais:"— Tu sens trop le Lacordaire!"... J'ai entendu ça de la part d'un de nos dignes hommes d'affaires à un collègue, vacillant sur ses bases, qui l'agaçait exagérément, après voir absorbé autre chose que de l'eau pétillante des sources Radnor.

*Saluons la naissance de ce Service des Conciergeries Enr. de la ville de Shawinigan-Sud, qui commencera par pourvoir à l'entretien complet de l'Ecole Maria-Goretti; et souhaitons le plus efficace des succès à cette nouvelle "formule" de gérance matérielle de nos écoles

*Un Daniel JOHNSON, remercié au Club Richelieu, jeudi midi, par un Jean-Guy TREPANIER, non sans quelques plaisantes fléchettes qui ripostaient à celles de l'orateur: voilà du moins une chic démontration que des adversaires politiques peuvent s'asseoir amicalement à une même table pour examiner ensemble les urgentes exigences du Canada français, qui n'ont pas de coloration politicienne.

*La renaissante question des magasins ouverts ou non le soir risque encore d'être mal posée: il s'agit simplement de savoir si Shawinigan et Grand'Mère vont pouvoir lutter contre la concurrence des autres villes du Québec; la prospérité globale de nos villes devrait toujours avoir le pas sur les objections de détail des commerçants particuliers.

*Un congrès provincial d'une centaine de Dames Auxiliaires des Hôpitaux de Grand'Mère aura sûrement détruit dans l'opinion du public la simpliste idée que ces Associations ne sont que des groupes édifiants de chrétiennes foncièrement charitables; elles ront de plus en plus partie intégrante des hôpitaux pour collaborer avec le personnel médical et administratif dans notre régime d'assurance-hospitalisation.

*Comment parler d'une Clinique de Donneurs de sang quand on ne reçoit même pas le moindre mot officiel, ni la plus minime information, de l'organisme qui le met en branle?...

*Cette dernière semaine de septembre verra-t-elle enfin le conflit Régionale-Professeurs s'acheminer vers une solution acceptable par les deux parties en cause?

*Au lendemain du choix de M. Alphonse POULIN de Grand-Mere comme candidat officiel du Raliement des Créditistes, Me Jean Chrétien est venu hier soir lundi nous annoncer lui-même qu'il se présenterait à la Convention des Libéraux, au Centre Paroissial St-Marc, dimanche prochain 3 octobre.

*Cinq équipes pour la mairie et quatre sièges d'échevins vont se faire la guerre à Grand'Mère cette semaine: MM. J.-Alfred THERRIEN et Hormidas PRUD'HOMME, pour la première. Deux sortants, MM. Léopold LAVERGNE et Martial MILETTE se mesureront au Quartier 1; M. Lewis LAFORME, pour le Quartier 2, aura deux rivaux dans la personne de Mme Elzéar DUBÉ et Julien GERVAIS; au Quartier 5, M. Eddy CALILLE aura comme compétiteur M. Henri-Jean LORD; au Quartier 4, deux nouvelles figures, MM. Paul BERGEVIN et Jacques MARCHAND.

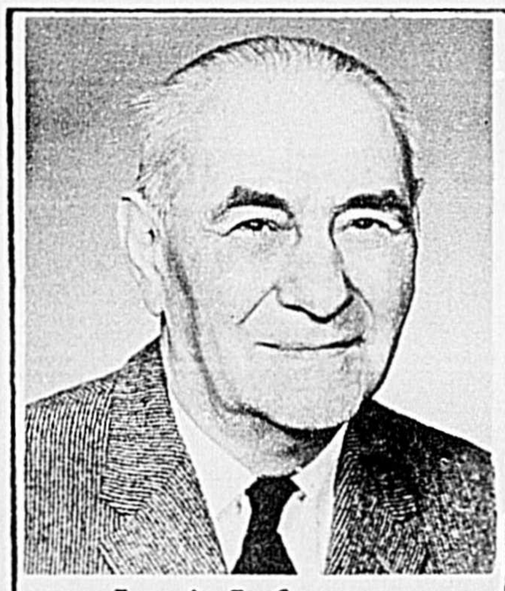
*Nos félicitations aux deux élus par acclamation: au Quartier 3, M. Philippe BOUCHER, qui nous disait, samedi, à la soirée de la Jeune Chambre, n'avoir rien à redouter; au Quartier 6, M. Jean-Marie LAFONTAINE, qui avait déjà fait une apparition à l'Hôtel de Ville.



Le monument aux morts de l'Aviation, à l'Ile verte, près d'Ottawa, où se dérouleront les cérémonies commémorant la Bataille de Grande-Bretagne, voici 25 ans.



LA NOUVELLE CHEVROLET 1966 — Les grandes vedettes de la collection Chevrolet 1966 sont les modèles de la série Caprice, entièrement nouvelle. Ces modèles sont de grande élegance et sont tout aussi remarquables pour leurs performances. A l'avant comme à l'arrière, le profil est complètement inédit. La grille est d'un dessin original, tout comme les pare-chocs avant et arrière. Les feux arrière de forme enveloppante se retrouvent dans les modèles Impala et tous les station-wagons. Cette photo représente le sedan Caprice Custom. La série Caprice se compose d'un coupé Custom et de station-wagon à deux et trois sièges. Si on y ajoute les modèles Impala, Bel Air et Biscayne, le collection Chevrolet comprend au total quinze modèles 1966, plus deux modèles d'importation. Les nouvelles boites de vitesses à commande manuelle sont entièrement synchronisées, ce qui permet de passer en première sans arrêt complet de véhicule. On offre aussi au choix seize ensembles moteurs; soit plus que dans toute l'histoire de Chevrolet.



Lewis Laforme

LUNDI 4 OCTOBRE

LE QUARTIER NO 2

de Grand'Mère

VOTE EN BLOC

LEWIS LAFORME

SES PREUVES ONT ÉTÉ FAITES

LEWIS LAFORME veut le progrès
et l'avancement de son quartier
et de la ville en général



CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE

ARMAND DUGRÉ

ENTREPRENEUR

PLOMBERIE - CHAUFFAGE

892, Frigon 539-4663

Shawinigan

Mme Pauline LAFONTAINE, nouvelle présidente, nous parle du Comité Féminin d'Éducation



Pauline LAFONTAINE

Qui a succédé à Mme Solange HOUDE à la présidence au Comité Féminin d'Education du Conseil Central de Shawinigan.



JEAN GASCON et LOUISE MARLEAU du Théâtre du Nouveau Monde jouent ici une des scènes célèbres de L'ÉCOLE DES FEMMES de Molière. On sait que l'amour d'Agnès pour Horace saura déjouer toutes les ruses du pauvre Arnolphe dans cette comédie qui a connu un succès populaire et qui s'est attiré les éloges de la critique à Montréal au printemps dernier. Les comédiens du TNM seront parmi nous dès leur retour à Londres où ils ont participé au Festival des Arts du Commonwealth. La représentation du TNM aura lieu à Shawinigan au cinéma Cartier, les 11 et 12 octobre, ex-collaboration avec le Salon des Arts.

SHAWINIGAN – Mme Pauline Lafontaine, nouvelle présidente du Comité Féminin d'Education du Conseil Central de Shawinigan, lance l'appel suivant aux épouses des syndiqués.

"C'est à regret que nous avons dû accepter la démission de Mme Solange Houde. Je m'en voudrais de passer sous silence le dévouement de l'ex-présidente du Comité féminin. Au nom de vous tous, je la remercie pour son dévouement inlassable pendant plusieurs années à la cause de l'éducation syndicale.

"C'est avec plaisir que j'ai accepté la présidence du Comité Féminin d'Education du Conseil Central de Shawinigan. Je ferai tout mon possible pour apporter aux épouses des travailleurs une étroite collaboration afin de mieux comprendre les problèmes de nos maris, les nôtres et enfin ceux de la société. Les buts primordiaux de notre comité sont l'éducation syndicale et sociale des épouses, renseigner le public dans le domaine syndical.

1) Epauler nos maris dans la lutte de leurs droits;

2) Eveiller chez les jeunes travailleuses le sens des responsabilités sociales, culturelles e syndicales,

3) Démontrer que le syndicalisme est un mouvement de coopération, d'union de force et d'entraide.

EDUCATION SOCIALE: D'abord étudier ensemble les problèmes sociaux, leur apporter une solution. Nous avons un grand rôle à jouer dans l'orientation de la pensée sociale des épouses des syndiqués. Une session d'étude intensive a réussi quelque 160 délégués, dont quatre du comité féminin: Mmes Jeannine Brodeur, Yvette Lavergne, Raymonde Caron et moi-même. Pendant ces trois jours d'étude, des conférenciers de marque ont su vivement intéresser leurs auditeurs, non seulement à cause de leur facilité d'élocution, mais surtout à cause de la variété des sujets traités d'une grande importance. Entre autres: le Code du Travail, la loi des accidents du travail, les lois régissant les décrets du salaire minimum. Le fonctionnement démocratique des syndicats ainsi qu'une étude avancée de la procédure du règlement des griefs. Egalement, un cours des plus apprécié traitant de l'animation des groupes.

Le syndicalisme a fait un pas de plus dans la voie de la compréhension et de la bonne entente en signant une convention collective de travail après deux semaines d'arrêt de travail à la Compagnie Coca-Cola. Dans les moments difficiles qu'ont traversés les grévistes, une assemblée du comité féminin avait réuni les épouses des grévistes ainsi que leurs amies. A cette occasion, il leur fut expliqué les raisons du conflit et incité les épouses à assurer un constant soutien moral a leurs époux.

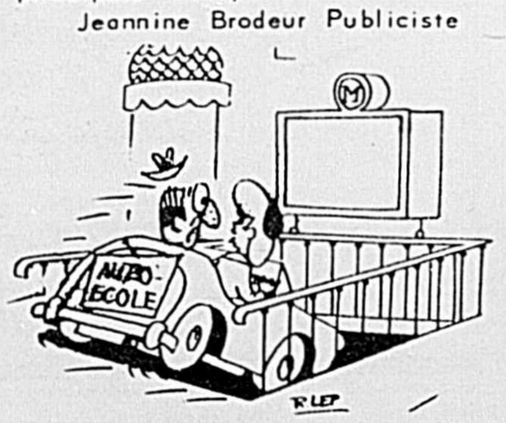
Notre première activité officielle débutera la semaine prochaine, elle s'adresse à toutes les dames des travailleurs, non seulement à celles du grand Shawinigan, mais aussi à celles de St-Tite, de Joliette, de Trois-Rivières, et même aux dames intéressées dans le domaine de l'éducation.

Durant l'année nous aurons des conférences dans le domaine syndical, d'autres traiteront des adolescentes, de l'éducation des enfants, de l'émancipation de la femme.

Vous pourrez participer à deux cours de la saison. La femme au sein d'une Commission Scolaire: voilà autant de sujets que prévoyons nous pour la saison qui s'ouvre devant nous.

Si parmi vous il se trouve des personnes qui aimeraient qu'un sujet en particulier soit débattu, elles n'auront qu'à communiquer avec la secrétaire Mme Raymonde Caron, 4192 Père Marquette, Shawinigan-Nord. Rendre service à la population, c'est notre plus cher désir. Donner au public l'information nécessaire dans la mesure où l'éducation demeure la principale occupation.

Jeannine Brodeur Publiciste





L'automne à New York, c'est la belle saison

L'automne à New York... le temps est doux... les foules de visiteurs ont disparu... les magasins étalent leurs dernières nouveautés... Broadway lance de nouveaux spectacles à succès... le football professionnel a pris le départ. Bref, New York vibre de mille feux... prête à vous accueillir et à vous faire partager ses activités.

AIR CANADA VOUS OFFRE JUSQU'À 8 ENVOLÉES PAR JOUR DE MONTRÉAL À NEW YORK — PLUS QUE TOUTE AUTRE LIGNE AÉRIENNE...

$35. aller, classe économique.

Voici les heures de départ:

7.10 a.m. 9.20 a.m. 12.20 p.m.
2.25 p.m. 4.30 p.m. 5.55 p.m.
7.35 p.m. 9.50 p.m. (sauf le samedi)

A quand donc, votre propre départ?

Voyez votre agent de voyages ou appelez AIR CANADA à ZEnith 68300

AIR CANADA

Service d'Informations et Réservations gratuites

AGENCE DE VOYAGE BEAUMONT

559, 5e Rue **François Guay, gérant** **LE: 6-2843**

L'Equipe FEMINA vient a ta rencontre

"ADOLESCENTE FACE À LA VIE!"



Q.— J'ai 14 ans et j'ai remarqué quelque chose; lorsque je suis sur le point d'être menstruée mon caractère change. J'ai la larme à l'oeil, personne n'est capable de m'approcher, rien ne me tente, je me sens triste et découragée. Je me demande si les autres filles sont comme moi. Répondez-moi, s.v.p.

INQUIÈTE.

R.— Oui, il est assez normal que, quelques jours avant les menstruations, tu ressentes une légère dépression que tu sois un peu plus sensible; nous sommes, à peu de choses près, toutes pareilles, mais il n'y a pas de quoi à t'affoler, je t'assure, ni te plaindre, ni même te dorloter. Au contraire, il faut que tu apprennes à contrôler ta sensibilité, pour devenir une femme équilibrée, capable de se raisonner. Alors ces jours-là, sois active, profite du soleil, de l'air pur, va à bicyclette, couche-toi toi, et tu te sentiras en pleine forme. IMPORTANT: Te changer les idées. Compris?

X X X

Q.— J'ai 16 ans, je n'aime rien, je déteste les sports, les sorties en groupe, finalement je déteste tout ce dont les filles de mon âge raffolent. Ce que j'aime c'est être seule et demeurer à la maison. Les garçons que je rencontre parfois aux danses sont gentils, mais je les déteste. Lorsque j'avais 10-12 ans, je sortais beaucoup et j'aimais bien les garçons. J'étais tout le contraire de ce que je suis aujourd'hui. J'ai de très bons parents, ils ont confiance en moi et me laissent très libre. J'aime la lecture et je lis des romans illustrés. J'ai une amie qui est comme moi, elle ne sort jamais. A l'école, je ne me tiens pas à l'écart des autres filles, même j'ai plusieurs copines. Je ne sais pas si je suis heureuse. J'attends beaucoup de la vie; je voudrais enseigner plus tard, j'ai l'impression que vous allez me trouver folle. S.V.P. N'écrique la réponse dans le journal.

KIKI en peine.

R.— Si je publie ta question, KIKI, c'est afin d'aider celles qui peut-être, sont dans le même cas que toi. Sois sans crainte, personne ne te reconnaîtra. Bon, nous allons essayer ensemble de démêler tout ça. Pour commencer je vais t'apporter mes impressions sur ton problème et ensuite les solutions que je te propose.

1) tu détestes les sports: mais, as-tu déjà essayé d'en pratiquer un, que ce soit le ski, le patin, le tennis, etc... Qui sait, peut-être apprendrais-tu à aimer ça et à ton âge c'est très important du point de vue formation physique!

2) Tu aimes être seule et demeurer à la maison: cela vient probablement de ton tempérament et sûrement du fait que tes parents ont su créer à ton foyer une atmosphère si chaude que tu t'y trouves bien. C'est normal... jusqu'à un certain point; où ça devient anormal, c'est lorsque tu n'aimes que ça: rester toujours à la maison et détester sortir parfois.

3) Lorsque tu avais 10-12 ans, tu sortais beaucoup; justement peut-être as-tu trop sorti en ce temps-là, et maintenant tu es un peu blasée, tu as commencé trop jeune alors que tu n'étais pas prête, cela arrive à beaucoup de filles.

4) Tu détestes les garçons sans les connaître... Est-ce que ce ne serait pas parce que tu les compare avec les garçons de tes romans illustrés? Sans le vouloir naturellement, ces lectures t'influencent et tu es portée à comparer tes copains... Cherche bien si ce ne serait pas ça. On est influencable à 16 ans et tellement sentimentale et émotive.

5) A l'école: Tu as de nombreuses copines. C'est donc que tu as une belle personnalité, et quand on possède cette richesse, il ne faut pas mettre la lampe sous le boisseau. Kiki, si tu sortais de toi-même pour t'occuper des autres, on est tous pareils c'est difficile de renoncer à notre "moi"; mais je t'assure que ce serait pour toi une expérience formidable qui te préparerait à la future vocation d'enseignante; cela prend du don de soi pour éduquer des jeunes, et ça ne viendra pas tout seul, il faut que tu te prépares... Me comprends-tu? Faire partie d'un mouvement par exemple, tu dis que tu attends beaucoup de la vie, tu as raison, elle va te donner beaucoup, mais toi aussi il faudra que tu donnes pour recevoir.

Donc les remèdes: pratiquer un sport; automatiquement tu vas rencontrer des copains des copines et enfin peut-être des jeunes de ton genre à toi qui auront les mêmes aspirations avec lesquels tu te plairas beaucoup. Ensuite, pour deux romans illustrés, si tu lisais un bon livre de Paula Hoesl, de Michelle Le Normand, de Pierre L'Ermite, si tu essayais... Il y a aussi la collection de Jean-Marie De Buck qui sont les livres éducatifs et formateurs. Enfin faire partie d'un mouvement de jeunes, que ce soit un ciné-club, un comité de loisirs, une troupe de folklore, ce serait très bien pour toi au point de vue contacts humains. Alors pense à tout ça sérieusement et donne m'en des nouvelles. Non, Kiki, je ne t'ai pas trouvé folle; au contraire tu es une fille épatante qui veut faire quelque chose de bien de sa vie, qui a de l'idéal, et je trouve ça très bien. Merci de m'avoir écrit une deuxième fois pour me donner plus de détails.

Notre jasette hebdomadaire

Ce que j'ai à te dire cette semaine:

Je te promets un interview avec mes 5 gars, mes 5 filles pour le milieu d'octobre. Sujet traité "Les jeunes et l'amour".

X X X

Entre toi et moi:

Vous vous promenez ensemble ton ami et toi. Et voilà que des bonjours retentissent: des amis à toi. Vous vous srrêtez, vous bavardez. Pendant ce temps ton compagnon reste en arrière, muet, ignoré, tu n'as pas jugé utile de le présenter. Il sera très mortifié: "Pour qui me prend-elle?", "A-t-elle honte de moi?" La semaine suivante penses-tu qu'il te téléphonera à nouveau?

X X X

Non, mais si tu te voyais

Pour l'amour du ciel, enlève cette SUCE dans ton cou. Eh oui, tu ne rêves pas, j'ai bien écrit: SUCE, et c'est à toi que je m'adresse jeune Fémina, tu te reconnais? 14 ans environ, jeans et gilets très très long, etc... horreur... une suce attachée avec une cordelette autour du cou. On leur a demandé: "Mais pourquoi?" Elles étaient 4. Réponse qu'elles ont faite: "C'est quand on va danser, on suce" La, moi, je ne te suis plus, je veux bien que tu danses le yé-yé, le shake, le monkey, le twice, parce que je comprends que c'est pour toi une manière de dépenser ton surplus d'énergie; même ça m'amuse, car je me rappelle les rocks-& rolls de mon adolescence et on avait un plaisir fou à se trémousse; mais la suce, je ne la digère pas; tu veux, tu réclames à grands cris qu'on te traite en adulte et... tu te promènes avec une suce dans le cou, c'est illogique ton affaire. Moi les suces, je les enlève à mes bébés à cinq mois. Alors, je t'en prie, tu fais rire de toi avec ce truc-là, si tu te voyais comme tu as l'air ridicule et idiote". Une chance que c'est la grande exception qui agit comme ça, mais c'est encore trop; et si je réussis à faire enlever une suce avec ce billet, je n'aurais pas perdu mon temps. Il fallait que je le dise j'ai eu trop honte de toi, jeune Fémina, moi qui suis si fière de toi.

X X X

Connais-tu le charme de septembre? As-tu pris le temps d'aller faire une marche dans les bois? La nautre est dans toute sa splendeur. Il faut que tu puisses goûter cette paix qui se dégage de la forêt; il faut que tu puisses ouvrir les yeux très grands et admirer... admirer le soleil à travers les arbres au somptueux feuillage automnal. Adolescente, tu vibres à tout ce qui est beau, tu sauras donc écouter ce silence, emplir tes yeux de cette beauté; et je te promets que, si tu es tourmentée, triste, tu trouveras là une paix qui ne se trouve pas ailleurs et, lorsque tu quitteras les bois, "les vents auront fait pénétrer en toi cette fraîcheur."

X X X

Le livre de la semaine:

Une biographie: "Je regarde ma vie" de Pierre L'Ermite.

X X X

"Une vie sans infini c'est comme un paysage sans ciel; on y étouffe."

X X X

J'attends ta lettre, jeune amie Pierrette, de l'Equipe Fémina C.P. 67, Echo du St-Maurice.

ELECTROLYSE

(épilation définitive des poils superflus)



Epilation — ondes-courtes — électro-coagulation — pince — cire —peeling profond et léger — massage facial acné — points noirs — cellulite — teinture des cils et sourcils — manicure — maquillage analyse gratuite de la peau — discrétion absolue — Votre esthéticienne diplômée du

STUDIO DES CÈDRES

Mme Armand Désilets, E.E.D.

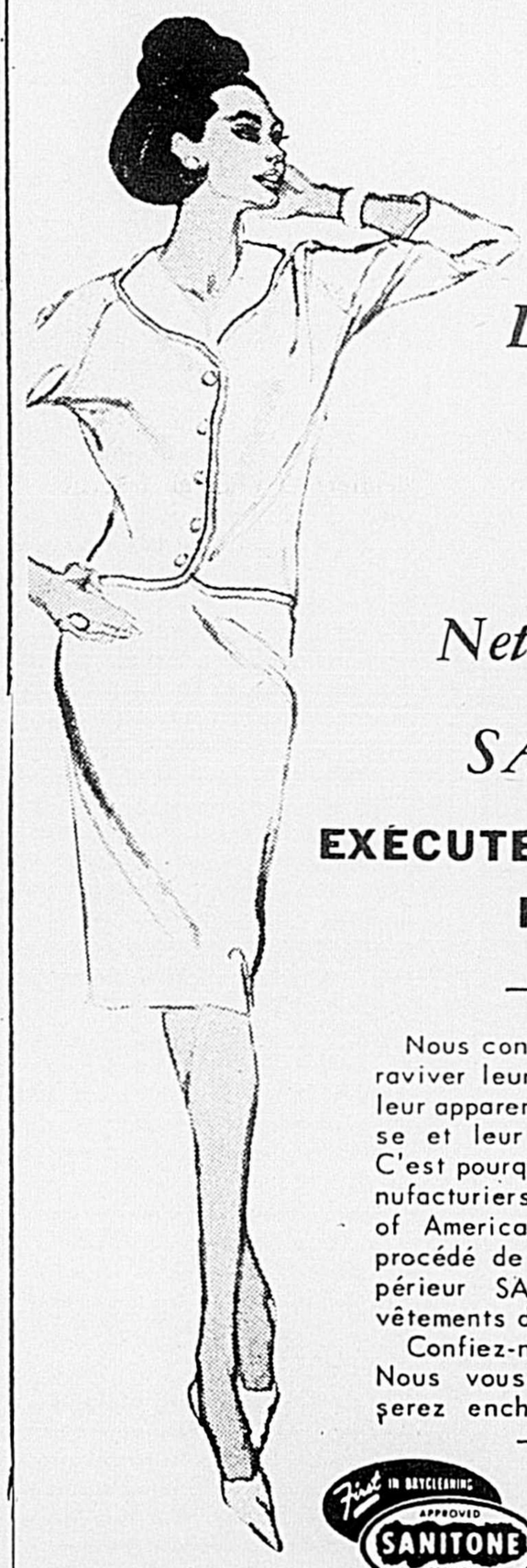
6 ans d'expérience

128, Des Cèdres - 536-4058

Entre 1ère et 2ème Rues

661,000 personnes ont été employées par General Motors dans toutes les parties du monde en 1964.

* * *



élégants

LAINAGES

méritent

notre

Nettoyage à sec

SANITONE

EXÉCUTES PAR NOS EXPERTS

Nous connaissons le secret de raviver leur fabrique... restaurer leur apparence de douceur luxueuse et leur ajustement original. C'est pourquoi les importants manufacturiers de lainages Dalton of America recommandent notre procédé de nettoyage à sec supérieur SANITONE pour leurs vêtements de laine.

Confiez-nous vos lainages. Nous vous assurons que vous serez enchantés des résultats.

First in Drycleaning — Approved SANITONE Service

Institut Scean d'approbation Châtelaine

• Des noms à retenir • Des endroits à fréquenter

Pour vous assurer QUALITE — SERVICE et Meilleure Valeur

Marcel CHRÉTIEN — Tél. 6-5846 — CHAUSSURES ET VALISES — 535, 3e rue — SHAWINIGAN

LA JOLIE Madame — Tél. 6-3818 — CORSETERIE • LINGERIE — 165, 3e rue — SHAWINIGAN

Membres du CENTRE D'ACHAT du Grand Shawinigan

PHIL. LEVASSEUR LTEE

NETTOYEUR TEINTURIER PRESSEUR

670, 4e Rue, Grand-Mère, Tel: 8-4453

2522, Des Hêtres, Shawinigan, 6-4483

425, 4e Rue Shawinigan, 6-4483



DIALOGUONS ENSEMBLE

Tel que je te l'avais promis la semaine dernière, je vais t'entretenir du Salon des Arts. Je ne sais, si tu as remarqué l'annonce parue dans la dernière édition de notre journal, annonçant le programme de ce Salon pour l'année 65-66. Eh bien, c'est tout simplement formidable. Si tu aimes le bon théâtre, tu seras servie à souhait par la présentation de la pièce "L'Ecole des Femmes" de Molière, par le Théâtre du Nouveau Monde, ainsi que par une autre pièce, dont le choix reste à déterminer, présentée par le Théâtre Estoc de Québec. En plus de cela, tu pourras assister au cours de l'année, à deux expositions vraiment intéressantes. Il ne faut pas oublier les deux merveilleux concerts présentés l'un par le Trio Classique de Québec, composé de Chantal Masson, Violoniste et Rachel Martel, pianiste, et l'autre par John Van Backern, clarinettiste. Comme tu vois, c'est un programme de choix qui nous attend. Donc, ne tarde pas et abonne-toi le plus tôt possible; tu ne le regretteras pas.

X X X

Jeune fiancée, épouse de demain, je sais qu'actuellement tu es très occupée par les préparatifs de ton mariage, mais, si tu veux, accorde-moi une minute de ton temps, j'ai a te parler de quelque chose de très important As-tu appris que les cours de préparation au mariage, ont débuté dans notre ville, dimanche dernier? T'y es-tu inscrite? Si non, dépêche-toi de le faire. Vois-tu, c'est bien beau de posséder un bel ameublement et une belle robe de mariée, mais n'oublie pas que ce n'est pas tout, et que le mariage n'est pas seulement la lune de miel. Un mariage, pour être vraiment réussi, demande une certaine préparation morale qui te sera donnée par les cours que la JOC met à ta disposition. Alors, plus d'hésitation, et rends-toi dimanche prochain, avec ton fiancé, à la salle de l'Ecole Secondaire Immaculée Conception, pour donner ton nom, ou encore téléphone immédiatement à Mlle Solange Lord: 9-3468. Ce sont les seuls cours de Préparation au Mariage qui auront lieu avant Noël. les autres séries ne débutant qu'au mois de janvier.

X X X

De plus en plus, l'on entend parler de l'Exposition Universelle 1967, et toi comme moi, rêvons de nous rendre visiter les nombreux pavillons. Comme tu sais, tous les pays seront représentés, c'est donc dire que l'on y parlera toutes les langues. Comment faire alors pour discuter avec tous ces gens, et te faire comprendre? Eh! bien voilà, j'ai pour toi un moyen et c'est l'esperanto (langue universelle). Cette année encore, tu as une chance de suivre des cours d'esperanto donnés dans notre ville par des professeurs compétents et à un prix qui est à la portée de toutes les bourses. Si tu veux de plus amples détails, communique avec l'une ou l'autre des membres suivants du comité existant; Mme Gertrude Clavet, présidente: tél: 7-7917 ou Mme Georgette C. Duhaime, secrétaire: tél: 9-5638. Inscris-toi le plus tôt possible car, le nombre étant limité pour les nouveaux membres de 15 à 20 personnes, une sélection sera donc faite parmi les gens intéressés.

Une grande amie des syndiqués de la région de Shawinigan, donne sa démission comme présidente du Comité Féminin d'Education des Syndicats Nationaux. En effet, Mme Solange Houde, qui a été durant trois ans l'âme dirigeante de ce Comité, vient de démissionner de sa charge pour les raisons suivantes: elle est convaincue qu'il n'est pas bon, pour un mouvement quel qu'il soit, d'avoir durant trop d'années la même personne à sa tête. D'autre part, elle veut donner à une autre dame l'occasion d'acquérir l'expérience qu'elle a prise durant ces trois ans. Même si elle ne fait plus partie activement de ce Comité, elle tient à assurer *les membres qu'elle est toujours* à leur entière disposition et qu'elle sera toujours heureuse de leur venir en aide. En terminant, nous tenons à féliciter Mme Houde pour le magnifique travail qu'elle a accompli durant les trois ans qu'elle a été à la présidence. Ayant vraiment l'âme d'une syndiquée, elle s'est donnée tout entière à sa tâche, ne ménageant ni son temps, ni ses forces.

X X X

Toi qui veux continuer à t'instruire, lis ce qui suit: Cette année encore, il y aura des cours du soir qui seront donnés au Séminaire Ste-Marie. Les matières au programme seront: Psychologie Pédagogie (l'Education sexuelle et affective des jeunes) par M. l'Abbé Bernard St-Onge, débutant jeudi soir 30 septembre. Arts plastiques par M. l'Abbé Gilles Désaulniers, qui ont débuté le 22 sept. pour la Céramique et le 23 sept. pour la Peinture. Anglais par M. Louis-Georges Lefebvre, qui ont commencé hier le 28 septembre. Religion par M. l'Abbé André Blais, à compter du 24 janvier. S'adresser au Séminaire Ste-Marie où l'on se fera un plaisir de donner de plus amples renseignements.

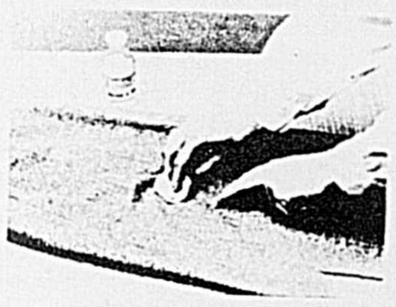
X X X

La semaine prochaine, je te donnerai des nouvelles du Centre d'Art de Shawinigan. Crois-moi, cette année encore, nous serons choyées au point de vue artistique dans notre région.

X X X

PENSEE DE LA SEMAINE: Le bonheur en définitive, c'est savoir ou l'on va, et y aller de tout son coeur.

Aline de l'Equipe Fémina,
3523 Ste-Marthe,
Shawinigan-Est Tél: 9-9450



Une tache d'herbe sur un tissu s'enlève avec un tampon imbibé d'alcool à 90°. Procédez en tournant en rond afin d'éviter les auréoles. Essayez auparavant sur un endroit invisible, car tous les tissus ne supportent pas l'alcool.



Un morceau de pain rassis redeviendra frais si vous l'enveloppez dans un morceau de papier de soie humide et le mettez à four doux quelques instants.



AU SON DES CORNEMUSES

Pour calmer ce lion et le rendre aussi inoffensif qu'un agneau, cett jeune actrice de quinze ans, Heather Menzies, de Toronto, au Canada n'a rien trouvé de mieux que de lui jouer de la cornemuse. Jusqu' présent, cette méthode semble avoir donné de bons résultats

Dans nos cinémas

Débutant le 2 octobre

Auditorium

"CHERCHEZ L'IDOLE"
(Cinemascope)
Avec: Frank Femandel Silvie Vartan

"PARLEZ-MOI D'AMOUR"
(EastmanColor)
Avec: Dalida, Jacques Semas

mercredi jeudi vendredi 6-7-8 oct.

"FIÈVRE D'AMOUR"
Avec: Kenneth Connor

"SOUTH PACIFIC"
(Technicolor)
Avec: Mitzi Gaynor Rossano Brazzi

CAPITOL

"DES FILLES ENCORE DES FILLES"
(Technicolor)
Avec: Elvis Presley Laurel Goodwin

"L'INCREVABLE JERRY"
Avec: Jerry Lewis Joan O'Brien

mercredi jeudi vendredi 6-7-8 oct.

"DON JUAN SUR LA COTE D'AZUR"

AUSSI

"DEFI À GIBRALTAR"
Avec: James Mason Lilli Palmer

ROXY

"COMME DIEU M'A FAITE"
(EastmanColor)
Avec: Sara Montiel Reginald Kerman

"LES FAUSSES HONTES"
Avec: Hans Sohnker

CARTIER

"L'ENCOMBRANT MONSIEUR JOHN"

AUSSI

"VIOLENCE À LA LOI"
(Cinemascope)
Avec: Kirk Douglas, France Nuyen

CINÉMA ROXY

Commençant

SAMEDI 2 OCTOBRE

pour une semaine



AUSSI AU PROGRAMME

"FAUSSE HONTE"

Football Intercollégial

par René BERGERON

Malgré leur défaite de 26-7 devant le Collège de Montréal, les *Electriques* ont remporté une véritable victoire murale. En effet le Collège de Montréal, qui avait triomphé au compte de 74-0 contre l'équipe de St-Hyacinthe, a dû se contenter d'une marge de 19 points devant l'ardeur et la combativité des Electriques.

X X X

CHANGEMENT IMPORTANT

La joute, qui devait avoir lieu à Montréal contre le Collège de l'Assomption dimanche prochain, sera disputée à Shawinigan sur le terrain du Séminaire, vu le mauvais état du terrain de nos prochains visiteurs. La population est donc invitée à tenir compte de cet important changement; elle sera certainement intéressée à venir encourager les efforts louables de l'équipe de Shawinigan.

X X X

Pierre DUGRE nous a fait part de sa satisfaction en recevant un nouveau protecteur-facial (face-guard) pour la joute de dimanche dernier. Cela ne lui a peut-être pas beaucoup porté fruit, puisque cette nouvelle acquisition a beaucoup plus servi aux joueurs adverses pour l'arrêter dans ses poussées que pour le protéger lui-même.

X X X

Maurice BOISVERT a eu l'honneur d'être le premier compteur des Electriques en recevant le ballon des mains du quart-arrière Jean-Claude Arbour pour compléter un touché converti par Jacques Gingras. Fait à noter, ce converti plutôt inusité, à permis à la foule de remarquer la présidence d'esprit de Jacques Le hasard voulut que Jacques reçoive directement le ballon entre ses mains; ne pouvant exécuter son "botté", il tenta une course hors-l'aile qui eut des résultats heureux.

X X X

La partie de dimanche dernier fut rehaussée par la présence de M. Hubert DUBOIS, arbitre en chef de la ligue intercollégiale. Très enchanté de sa visite et de l'accueil qui lui fut réservé, M. Dubois nous a promis de revenir en compagnie d'autres personnalités de l'exécutif de la ligue.

X X X

La première joute locale débuta officiellement par le botté d'ouverture de M. l'abbé Jacques MATTEAU, supérieur du Séminaire. L'assistaient pour la circonstance, M. Hubert Dubois, arbitre en chef de la Ligue, MM. François Ricard, Jean St-Hilaire et André Dicaire, tous trois de l'Exécutif de l'A.G.E.S.S.M., ainsi que M. René Périn, président des Electriques.



Les gagnants du Championnat Amateur Medal Play O'Keefe du Québec, tenu dimanche 12 septembre; au Club de golf Joliette, apparaissent ici, de gauche à droite: Roger Derenzis, du Chaudière; Camille LeBon, Agent O'Keefe à Trois-Rivières; Gérald Chapdelaine, de St-Hyacinthe; et Réjean Réjean Lapointe du Metaberoutin. Chapdelaine, Lapointe et Derenzis gagnèrent les championnats des Classes A, B et C respectivement, avec des scores de 78,, 86 et 89 sur le magnifique parcours de 7,000 verges, à normale 72, du Club de Joliette.

Il y aura du hockey à Grand'Mère

GRAND'MÉRE – Depuis quelque temps déjà, la rumeur circulait à Grand'Mère qu'il n'y aurait pas de hockey mineur dans cette ville. Or, mercredi 22 septembre, lors d'une assemblée à l'arena de Grand'Mère, un groupe de bénévoles se sont réunis et ont décidé de former un comité qui s'occupera du hockey mineur pour la prochaine saison. Il a fallu beaucoup de discussions cependant.

Ainsi, samedi prochain 2 octtobre entre-10h. et midi, il y aura à l'arena inscription de tous les jeunes qui sont intéressés à faire partie de ces différentes ligues. Voici d'ailleurs la formation du comité pour la prochaine saison; président; Fernand Dubé; vice-président: Michel Désaulniers; secrétaire: Georges Grenier; trésorier: Gilles Caron; gérant-général: Gérald Boivin; directeurs: Fernand Lajoie, président de la ligue Pee Wee; Marcel Boudreault, président de la ligue Bantam; Paul Hanson, président de la ligue Midget; Robert Lord, président de la ligue Juvénile; Marcel Daneault; directeur du hockey amateur; publiciste: Gilles Houde; Comité des arbitres: Jean-Louis Maurais et Pierre Jalbert; statisticien: Wilson Desmarais.

Les jeunes de Grand'Mère de même que les parents devraient seconder ce comité et essayer de bâtir tous ensemble pour la prochaine saison. Un comité seul ne peut réussir à moins que l'ensemble de la population, ne lui accorde toute sa coopération. Donc, samedi 2 octobre, tous les jeunes devraient se faire un devoir de s'inscrire pour la prochaine saison.

Les Electriques subissent une défaite de 26 7

SHAWINIGAN – Devant une assistance grelôtante de froid, les Electriques du Séminaire Ste-Marie ont vaillamment lutté, mais ont succombé au compte de 26-7 devant le Collège de Montréal, une équipe beaucoup plus expérimentée et beaucoup plus aguerrie.

Cependant, même dans leur défaite, les Electriques du SSM ont causé bonne impression, et ont mieux joué qu'à leur partie d'ouverture perdue au compte de 57-0. Le quart-arrière des visiteurs, André Léveillé, en plus de brillé, à compter un touché. Robert Bourgeois, Pierre Laliberté et Jacques Coulombe ont marqué les autres touchés des vainqueurs, tandis que René Lavertu a réussi deux convertis. Pour le SSM, Maurice Boisvert a marqué l'unique touché, converti par Jacques Gingras. Jean-Claude Arbour a brillé au quart pour le SSM.

La joute n'a pas offert de jeu sensationnel; il n'y a pas eu de longues courses au sol ni de grandes passes. Les Montréalais ont profité de deux erreurs couteuses des joueurs du SSM pour enfiler deux touchés, car la ligne défensive du SSM a assez bien joué dans l'ensemble.

Dès le début de la partie, le SSM a commis un échappé qui a été très coûteux. En effet, Robert Bourgeois, après plusieurs jeux consécutifs, a marqué le premier touché des siens après une course de 35 verges. Puis le quart-arrière André Léveillé a porté le compte 12-0 quelques instants plus tard avec un touché. Les joueurs du SSM jouant de malchance ont vu une passe de quart-arrière Jean-Claude Arbour interceptée pour perdre le ballon. Quelques jeux plus tard, Pierre Laliberté marquait l'autre touché des visiteurs, converti par René Lavertu pour porter le compte 20-0. Dans la deuxième demie, les joueurs du SSM ont excellé puisqu'ils n'ont concédé qu'un touché aux visiteurs, en comptant eux-mêmes un, réussi par Maurice Boisvert après une course hors-l'aile de 10 verges et converti par Jacques Gingras.

Au début du 3e quart, le SSM a compté un touché avec la plus longue course de la partie, mais annulé à cause d'une punition. Le réputé Jacques Lacombe des visiteurs a complété le pointage pour les visiteurs.

En somme, les joueurs du SSM se sont grandement améliorés de leur deuxième joute et s'amélioreront encore. Dimanche prochain 3 octobre, le SSM recevra le Collège de l'Assomption, et le 10 octobre, le Collège Notre-Dame de Montréal.



consultez votre agent du Canadien Pacifique

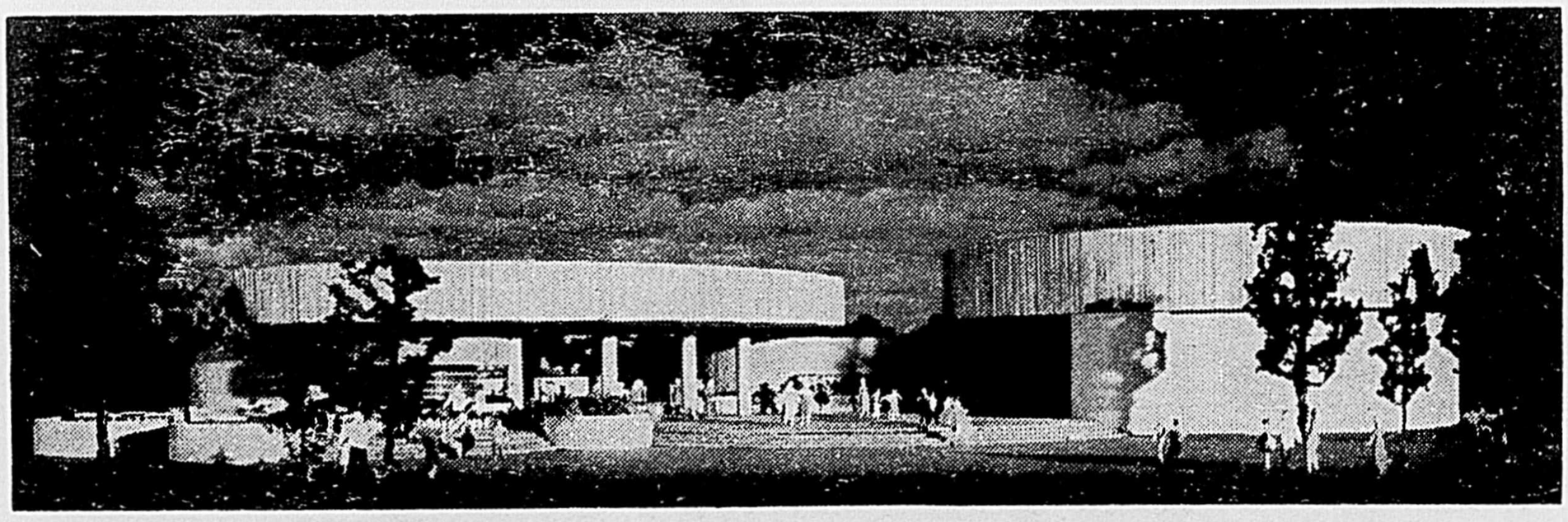
- Trains à dôme panoramique
- Tarifs modiques de chemin de fer
- Croisières sur les Grands Lacs, en Alaska et aux Antilles
- Hôtels d'un océan à l'autre
- Traversées transatlantiques
- Service aérien au Canada et entre cinq continents

J. L. LECLERC

Agent local

VOYAGEZ Canadien Pacifique

TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS
HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE



LE PAVILLON DES BRASSERIES A L'EXPO 67 – Trois édifices circulaires constitueront le pavillon de l'industrie de la bière à l'Expo 67. Ils abriteront un théâtre de 210 places, des expositions animés, un bar-restaurant, une cuisine et un entrepôt. Le pavillon traduira la participation de toutes les 52 brasseries qui produisent de la bière au Canada.



Échos Sportifs

par Jean-Marie HAMMOND

FOOTBALL

Le football bouge à Shawinigan alors que la saison ne vient que de débuter. Dimanche dernier, les Electriques du Séminaire Ste-Marie rencontraient le Collège de Montréal et subissaient une défaite de 26-7, ce qui est un progrès sur la première joute. La partie de dimanche *n'a rien offert de bien excitant, mais les protégés de Yee et* Labrecque se sont beaucoup améliorés, surtout la défensive qui frappe plus fort. Par ailleurs, l'offensive manque d'imagination, les mêmes yeux revenant souvent, contrairement aux équipes de Montréal. Il est un fait cependant, l'inexpérience des joueurs du SSM, qui en sont à leur première partie, est flagrante. Il ne faut donc pas être surpris de la défaite des nôtres. L'amélioration lors de la joute de dimanche a été remarquée et les joueurs du SSM devraient mieux se comporter d'ici la fin de la saison. André Léveillé et Jacques Lacombe du Collège de Montréal ont impressionné dimanche; Maurice Boisvert en a fait de même pour le SSM. Quant à Jean-Claude Arbour qui a officié au quart-arrière pour le SSM, il a démontré beaucoup d'étoffe, mais il est jeune et manque d'expérience. J'entendais les réflexions d'un adulte dimanche; il disait que les joueurs devraient faire ceci ou cela. Il ne faut pas être trop partisan; il faut penser que ces jeunes n'en sont qu'à leur début alors que le football à Montréal est en avance sur nous; cela s'est vu clairement lors de la joute de dimanche.

Au football du Service de la Récréation du Commissaire René Gélinas, il se fait du beau travail. Il est surprenant de voir ces jeunes présenter de magnifiques jeux dès leur première année. Par contre, un fait m'a frappé dimanche dernier; le manque de discipline chez les joueurs. Si vraiment ils veulent du football; ils devront changer d'attitude et supporter les dirigeants qui se dévouent. Les corps-à-corps se font sur le terrain et non hors du terrain: il manque là de décorum et les joueurs manquent de sérieux de sorte que leur instructeur a de la difficulté. Pour bien seconder les dirigeants, les jeunes devront montrer plus de sérieux et surtout plus de discipline. Le commissaire René Gélinas l'a lui-même remarqué et a déclaré que cette chose serait corrigé pour le bien des jeunes.

HOCKEY

La Ligue Mauricienne ferait son ouverture le 17 octobre prochain à Shawinigan, contre le Grand'Mère ou le St-Tite. Les Cataractes de Jack St-Onge commenceront leur entrainement la semaine prochaine. Jack St-Onge a déclaré, que, cette année, les Cataractes pourraient piger des joueurs à St-Boniface, ayant même les yeux sur un bon joueur. La vente du programme va bon train et Jack St-Onge voit avec optimisme la prochaine saison. André Belisle sera le publiciste du club. Aussitôt que nous aurons plus de nouvelles sur la prochaine édition des Cataractes, il nous fera plaisir de tenir les amateurs au courant.

Quant aux Bruins de Shawinigan, la vente des billets des saison va bien à ce qu'on dit. L'entrainement a débuté lundi par des exorcices physiques et aujourd'hui sur la patinoire. L'entrainement des Bruins sera cependant fait a huis-clos et je crois que plus de 90 joueurs se présenteront à l'entraînement. Jacques Marcotte et Claude Dolbec ont été impressionnés par le camp d'entrainement des Bruins de Boston. De fait, Jacques Marcotte m'a déclaré que Claude Dolbec avait causé une excellente impression sur les dirigeants des Bruins. Jusqu'ici du moins, Claude Dolbec sait déjà où il va et il a une bonne idée des joueurs qui seront à l'entrainement. Les Bruins de Shawinigan joueront 10 joutes le dimanche, 12 le jeudi soir, 2 le vendredi soir et une le mardi. Ils ouvriront leur saison à Hull les 16 et 17 octobre, tandis que l'ouverture locale se fera le 24 octobre.

DIVERS

Le Centre de ski n'aura été qu'une bougie d'allumage, mais selon les dernières rumeurs il se réalisera quand même et cette fois grâce à des gens de St-Hyacinthe. Voyez-vous ça, des gens de l'extérieur réaliser un centre de ski à Shawinigan; eux, y connaissent ça... Félicitations au Club Optimiste d'avoir honoré Gaston Paré et Douglas Corpus, deux émules d'André Perreault... Gilles Bourassa servait comme Pro sur l'Ile d'Orléans dimanche dernier. Ses talents et ses services sont reconnus partout où il passe... Heureusement que des hommes dévoués ont pris en charge le hockey mineur à Grand-Mère. Il aurait été malheureux que le hockey mineur tombe à Grand'Mère, mais il faudra plus de coopération de la part du grand public et des jeunes. F. Proulx et F. St-Onge ont remporté le tournoi Calcutta au Club de Golf Shawinigan. En parlant du Club Shawinigan. David Cecchini et Gilles Bourassa l'on bien représenté à C.J.T.M.-TV samedi dernier.

4 équipes dans la ligue Kokominan

La Ligue de hockey Kokominan reviendra en scène cette année avec quatre équipes le même nombre que l'an dernier. Le président de la Ligue M. Jacques Duchesneau a déclaré que la saison s'ouvrira vers le milieu d'octobre.

Comme par les années passées, les parties auront lieu les lundi et mercredi soir à l'arena de Grand'Mère. L'an dernier, l'équipe de la Consol avait remporté le *championnat de la saison régulière*, cependant que la Crèmerie Crête avait gagné le championnat des éliminatoires. Le président prévoit que tous les joueurs qui se sont alignés pour les équipes de l'an dernier, feront un retour cette année. On sait que le but de cette ligue est de jouer au hockey pour s'amuser.

LISEZ L'ÉCHO

S.S.M. et St Marc vainqueurs au Football

SHAWINIGAN — La ligue de Football mineur de Shawinigan a présenté un programme double en fin de semaine. Samedi, le SSM a vaincu Shawinigan-Sud 18-12 tandis que St-Marc a défait Christ-Roi 7-0. Ainsi, les quatre équipes ont chacun remporté une victoire depuis le début de la saison.

Dans la première partie, samedi, le SSM a vaincu les Tigres de Shawinigan-Sud au compte de 18-12, grâce à B. Gastonguay qui a marqué deux touchés et M. Drolet, un. Pour les perdants, Branchau et Tessier ont marqué les deux seuls touchés. Conduit par M. Magnan au quart-arrière, le SSM a eu le dessus sur ses adversaires qui ont mérité un total de 100 verges en punition. Le SSM a réussi onze premiers essais et gagné 165 verges au sol et 56 dans l'air. Magnan a complété trois des seize passes qu'il a tentées. Le SSM a, par contre, intercepté deux passes. Pour Shawinigan-Sud, le quart-arrière Bouchard s'est bien comporté de même qu'Héon sur la ligne. Shawinigan-Sud a réussi neuf premiers essais et gagné 110 verges au sol et 67 dans l'air. Bouchard a complété 4 de ses 14 passes tentées. Shawinigan-Sud a intercepté trois passes.

Dimanche après-midi, les Alouettes de St-Marc ont défait les Blue Bombers du Christ-Roi au compte de 7-0. L'unique touché de la joute a été marqué par Labrosse, converti par Lacombe. St-Marc a réussi six premiers essais, gagné 107 verges au sol, mais aucune dans les airs et intercepté une passe. Christ-Roi a réussi seulement deux premiers essais, gagné 40 verges au sol et aucune dans les airs. Aucune passe n'a été complété par les clubs.

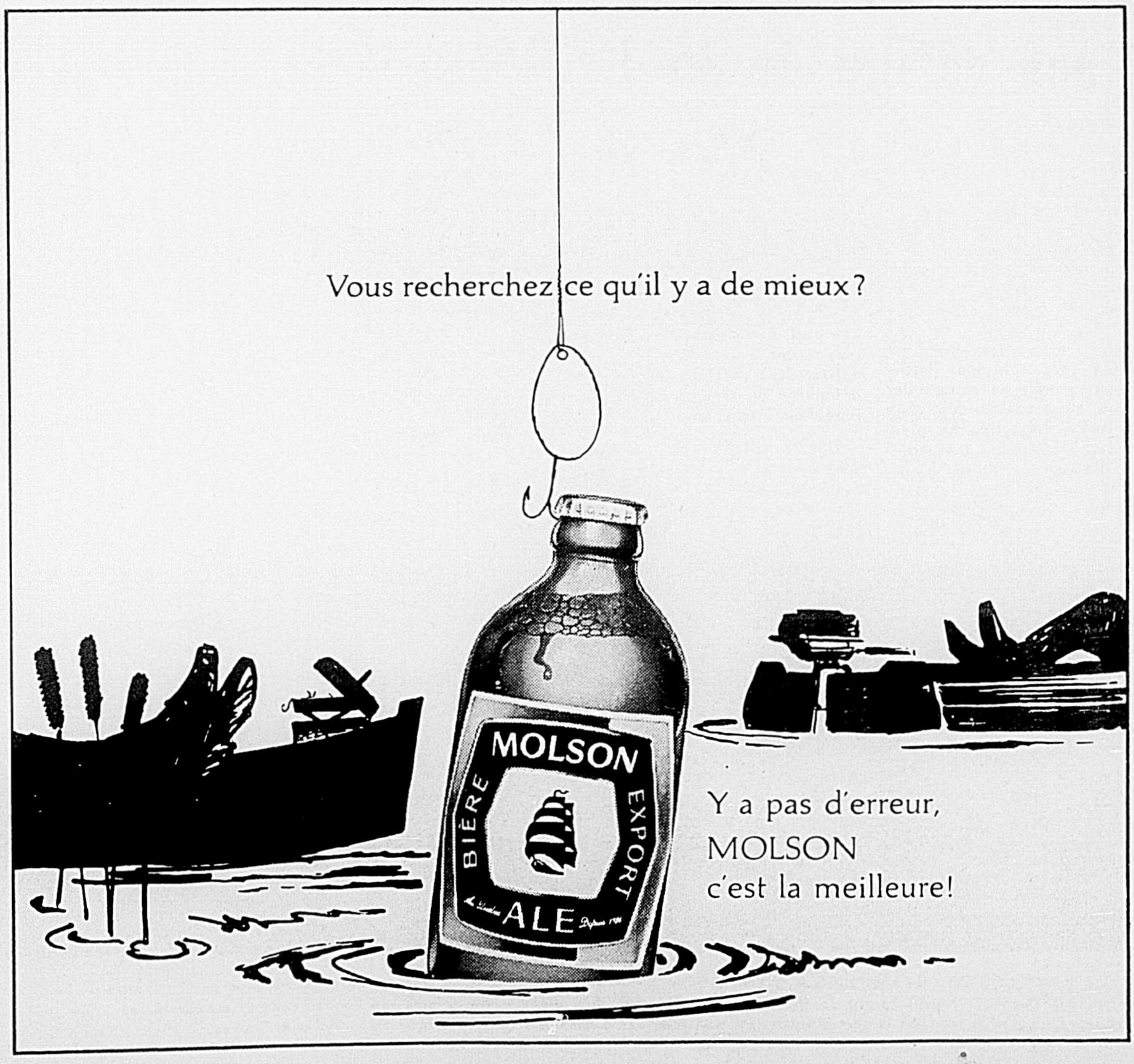
Samedi prochain, les Alouettes de St-Marc iront rencontrer le SSM au Séminaire Ste-Marie, tandis que les Tigres de Shawinigan-Sud feront face aux Blue Bombers du Christ-Roi au Stade St-Marc.

Concours de Panaches

GRAND'MÈRE — La Chambre de Commerce des Jeunes de Grand'Mère, en collaboration avec Gaston Boucher, organise cette année le concours de panaches, qui devient de plus en plus l'attraction touristique de la saison automnale; il est ouvert à tous les chasseurs de la Mauricie

Beaucoup de chasseurs se sont enregistrés, jusqu'ici, venant de tous les coins de la province. Cette année, des règlements nouveaux permettent l'augmentation des classes et favorisent ainsi un plus grand nombre de concurrents pour l'obtention des trophées.

Le jugement de ce concours de panaches sera prononcé le 24 octobre en face de l'Hôtel de Ville de Grand'Mère. Le nom des vainqueurs sera révélé lors de la soirée de remise de trophée en la salle de l'hôtel de ville.



ECONOMISEZ DURANT LA GRANDE

VENTE

QUI REMPORTE UN SUCCÈS SANS PRÉCÉDENT CHEZ.....

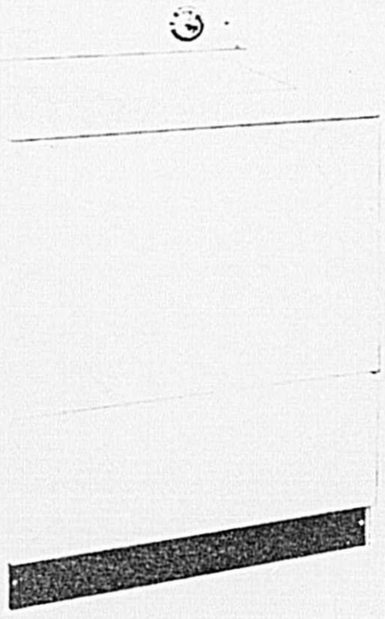
Drolet "MEUBLES"

ET ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES

ENCORE 4 JOURS POUR PROFITER DE CETTE FAMEUSE VENTE

LA REINE DES LESSIVEUSES

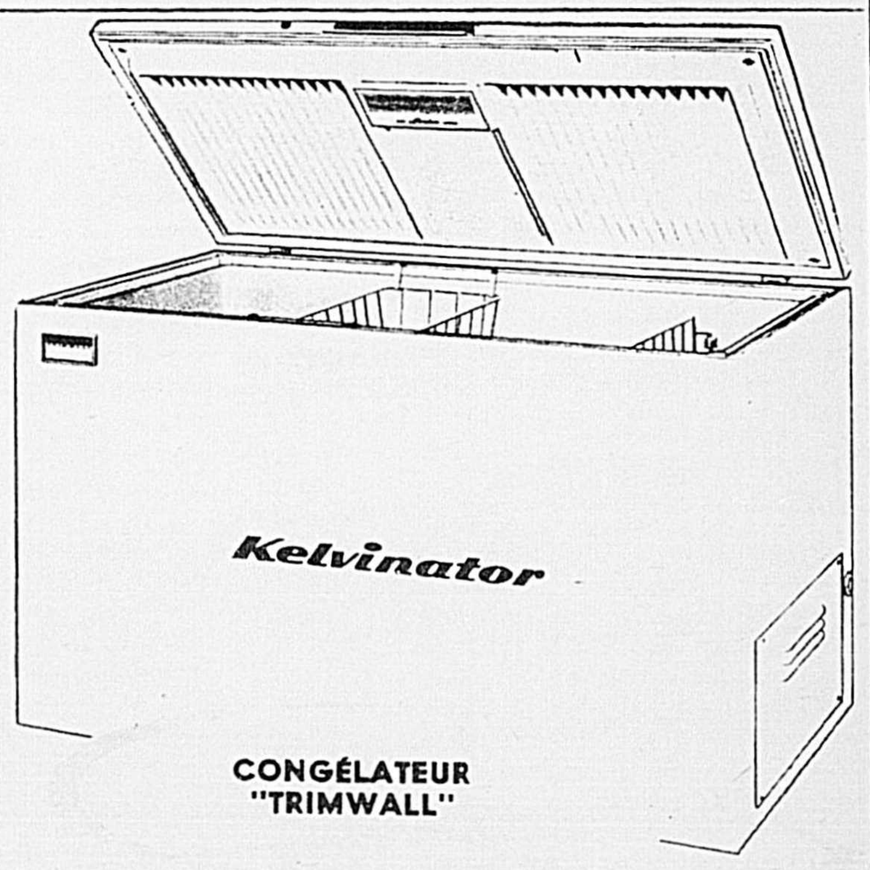
LESSIVEUSE AUTOMATIQUE *Kelvinator*



- ★ Action de lessivage turbulente en profondeur "Filée d'Or".
- ★ Cycle de préfrottage "Magic Minute".
- ★ Lessivage le plus propre et le plus délicat possible.
- ★ Sélecteur de charge à cycle multiple pour grosse ou petite charges.
- ★ Aucun engrenage qui se détériore.
- ★ Surface et couvercle en porcelaine durable.
- ★ Coupe-circuit automatique surveille l'équilibre de la charge.
- ★ Garantie de 5 ans.

L'article tout désigné pour l'amateur de CHASSE et PÊCHE

- ★ Capacité d'entreposage: 25.7 pi. cu., **900 livres.**
- ★ Capacité maximum dans un cabinet de dimensions pratiques.
- ★ Isolation mousse rigide "Polyurethane" permanente.
- ★ Intérieur en porcelaine durable.
- ★ Extérieur fini en émail acrylique "Permabrite".
- ★ 5 surfaces de congélation primaire.
- ★ Unité "polarsphere" d'une efficacité et durabilité exceptionnelles.
- ★ Efficacité maximum et consommation minimum d'électricité.
- ★ Garantie de 5 ans sur le système de congéiation.
- ★ Garantie de 5 ans contre la perte des aliments.

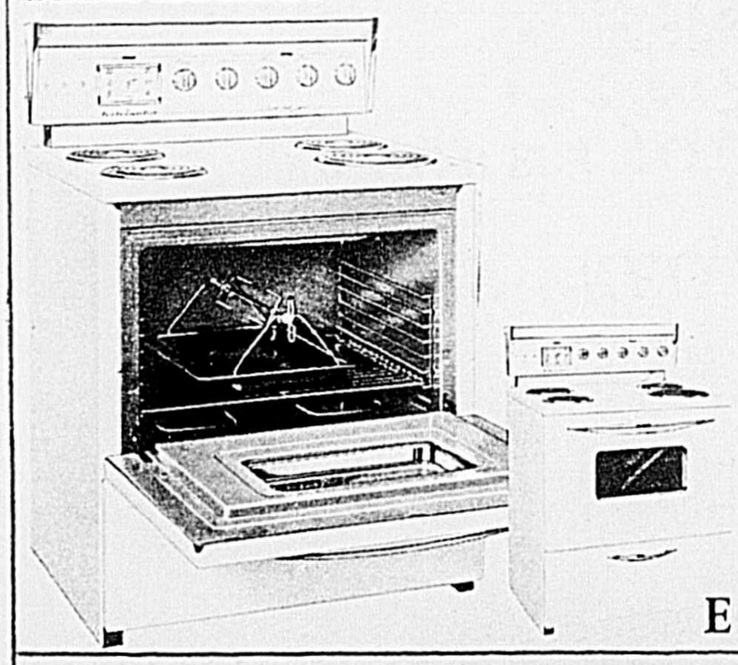


CONGÉLATEUR "TRIMWALL"

LA PRÉFÉRÉE DES MÉNAGÈRES

CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE 30" DE LUXE

Kelvinator



*INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR
Finis en porcelaine durable Réfractaire aux taches.

* Une rôtisserie pour déguster des mets du grand air à l'intérieur.

* Four avec porte amovible et facile à nettoyer.

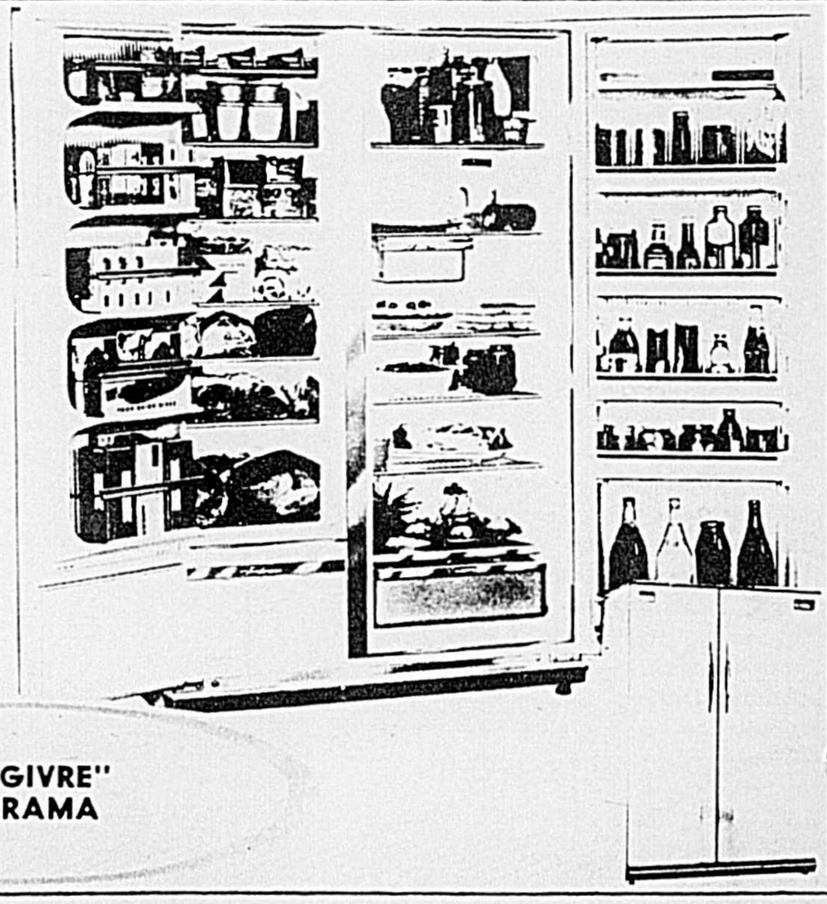
* Fenêtre dans la porte du four et lumière à l'intérieur

PRIX EXTRA-SPÉCIAL

RÉFRIGÉRATEUR

Kelvinator

- ★ Congélateur géant vertical "Sans Givre" d'une capacité de 307.3 livres.
- ★ Porte de congélateur avec tablettes et supports pour les boites de jus.
- ★ Humidiplaque Kelvinator pour maintenir l'équilibre de l'humidité et du froid.
- ★ Réfrigérateur "Sans Givre" de 13.22 pi. cu. conserve la saveur aux aliments.



"SANS GIVRE" FOODARAMA

Drolet "MEUBLES"

ET ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES

3885, 5ème Ave

SHAWINIGAN-SUD

TÉLÉPHONE

537-7674

MOBILIERS DE CHAMBRE ET DE SALON

EXTRA SPÉCIAL

MOBILIERS DE CUISINE – FAUTEUILS

Pour de réelles aubaines, n'hésitez pas de nous rendre visite.

- TIRAGE -

Chaque dollar d'achat vous donne droit de participation au tirage d'un magnifique stéréo AM. FM.

UNE VALEUR DE $569.00